



Seitenschwellersatz

Side skirts

Mini jupes

Minigonne

Randjes

Sidokjol

Faldones laterales

Boční lemy

サイドスカート

Боковые юбки

侧裙护板

Boczne skrzydła progowe

Mini-saias

Teilenummer / Part number / Numéro de pièce / Numero pezzo /
Onderdeelnummer / Artikelnummer / Número de pieza / Číslo kusu /
部品数 / Номер детали / 组件数量 / Numer części / Número da peça



Montageanleitung
Fitting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Montageinstructies
Monteringsanvisning
Instrucciones de montaje
Návod k použití
組み立て方法
Инструкции по монтажу
組裝說明
Instrukcje montażowe
Instruções de montagem

VW GOLF VII >> 5G0.071.685

Änderung des Lieferumfanges
vorbehalten.

We reserve the right to modify the contents

Sous réserve de modification du contenu de la
livraison

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al
contenuto della fornitura

Met voorbehoud van wijziging van de inhoud
van de levering

Med reservation för eventuella ändringar i
innehållet

Con reserva de modificación del contenido del
suministro

S vyhraním úprav obsahu dodávky

備品変更の可能性あり

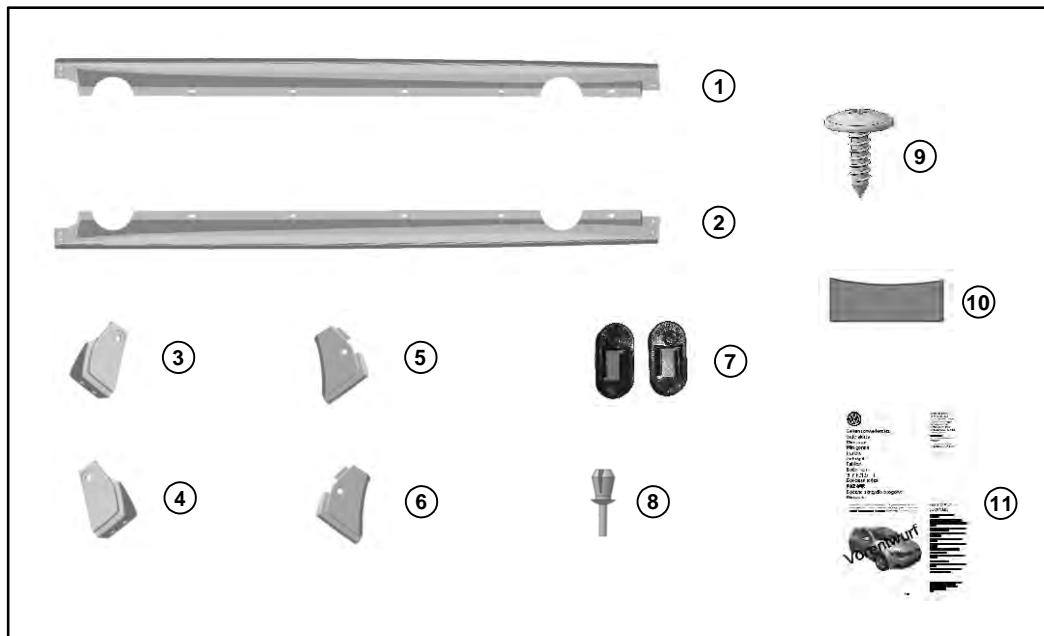
С правом на модификацию содержимого
поставки

保留更改供应物的权利

Z zastrzeżeniem prawa do zmiany zawartości
dostawy

Reservamo-nos o direito de modificar o
conteúdo do fornecimento

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of
America, Inc. - Corporate Parts Div. -
Troy, MI 48007 - 3951
09/12



D

Stückliste		
Pos.	Bezeichnung	Stk
1	Seitenschweller links	1
2	Seitenschweller rechts	1
3	Radhausschließteil vorne links	1
4	Radhausschließteil vorne rechts	1
5	Radhausschließteil hinten links	1
6	Radhausschließteil hinten rechts	1
7	Befestigungshalter Unterboden 5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986	10
8	Spreiznieten 6x12	10
9	Schraube 6x16	10
10	Schablone	1
11	Montageanleitung	1

GB

Parts list		
Pos.	Name	Stk
1	Left side skirt	1
2	Right side skirt	1
3	Front left wheel arch adaptor	1
4	Front right wheel arch adaptor	1
5	Rear left wheel arch adaptor	1
6	Rear right wheel arch adaptor	1
7	Underbody clamping bracket 5x LI= 1S0.071.985 5x RE= 1S0.071.986	10
8	6x12mm expansion rivets	10
9	6x16mm screws	10
10	Template	1
11	Fitting instructions	1

F

Liste des pièces		
Pos.	Désignation	Stk
1	Jupe gauche	1
2	Jupe droite	1
3	Adaptateur de passage de roue avant gauche	1
4	Adaptateur de passage de roue avant droit	1
5	Adaptateur de passage de roue arrière gauche	1
6	Adaptateur de passage de roue arrière droit	1
7	Bride de fixation du bas de caisse 5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986	10
8	Rivets à expansion 6x12	10
9	Vis 6x16	10
10	Gabarit	1
11	Instructions de montage	1

I

Lista Pezzi		
Pos.	Denominazione	Stk.
1	Minigonna lato sinistro	1
2	Minigonna lato destro	1
3	Adattatore passaruota anteriore sinistro	1
4	Adattatore passaruota anteriore destro	1
5	Adattatore passaruota posteriore sinistro	1
6	Adattatore passaruota posteriore destro	1
7	Staffa di fissaggio sottoscocca 5x LI= 1S0.071.985 5x RE= 1S0.071.986	10
8	Rivetti ad espansione 6x12	10
9	Vite 6x16	10
10	Sagoma	1
11	Istruzioni di montaggio	1

NL

Lijst stukken:		
Pos.	Benaming	Pos.
1	Randje linker kant	1
2	Randje rechter kant	1
3	Adapter wielbak linksvoor	1
4	Adapter wielbak rechtsvoor	1
5	Adapter wielbak links achter	1
6	Adapter wielbak rechtsachter	1
7	Bevestigingstaaf onder de carrosserie 5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986	10
8	Uitzettingsklinkbouten 6x12	10
9	Schroef 6x16	10
10	Vorm	1
11	Montageinstructies	1

S

Lista över delar:		
Pos.	Benämning	Stk
1	Vänster sidokjol	1
2	Höger sidokjol	1
3	Främre vänster hjulhusadapter	1
4	Främre höger hjulhusadapter	1
5	Vänster bakre hjulhusadapter	1
6	Höger bakre hjulhusadapter	1
7	Fastsättningsbygel för underrede 5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986	10
8	Expansionsnitar 6x12	10
9	Skruv 6x16	10
10	Monteringsprofil	1
11	Monteringsanvisning	1

E

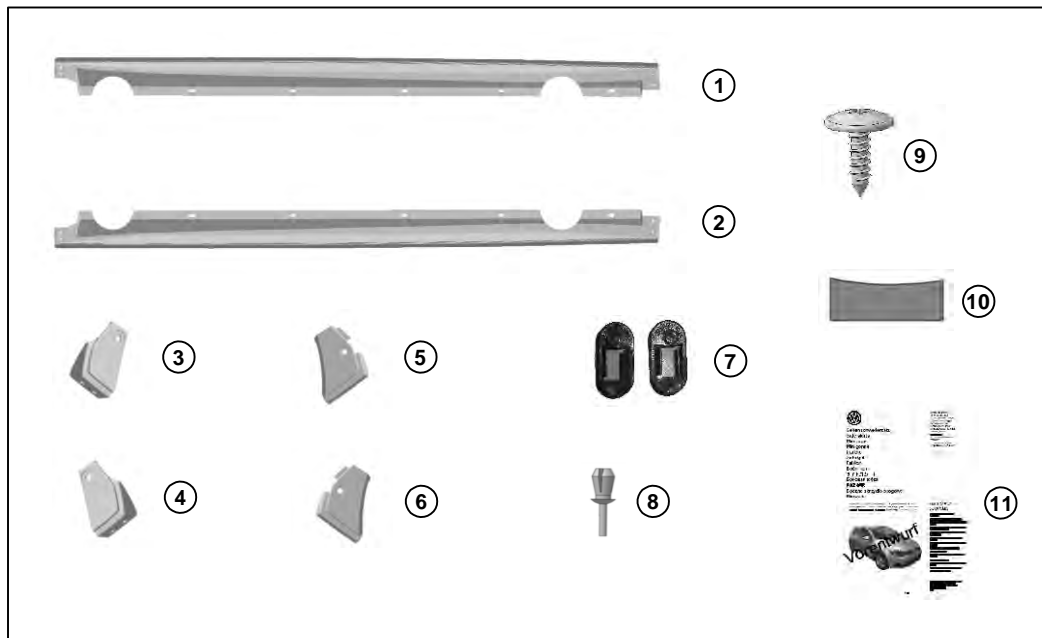
Lista de componentes:		
Pos.	Denominación	Stk.
1	Faldón lateral lado izquierdo	1
2	Faldón lateral lado derecho	1
3	Adaptador del guardabarros delantero izquierdo	1
4	Adaptador del guardabarros delantero derecho	1
5	Adaptador del guardabarros trasero izquierdo	1
6	Adaptador del guardabarros trasero derecho	1
7	Estribo de fijación a la protección del chasis 5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986	10
8	Remaches expansibles 6x12	10
9	Tornillo 6x16	10
10	Perfil	1
11	Instrucciones de montaje	1

CZ

Seznam dílů:		
Pos.	Název	Stk.
1	Boční lem levá strana	1
2	Boční lem pravá strana	1
3	Adaptér podběhu přední levý	1
4	Adaptér podběhu přední pravý	1
5	Adaptér podběhu zadní levý	1
6	Adaptér podběhu zadní pravý	1
7	Upevňovací rám 5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986	10
8	Rozpínací nýty 6x12	10
9	Šroub 6x16	10
10	Šablona	1
11	Montážní návod	1

J

パーツリスト:		
番号.	名前	番号.
1	左サイドスカート	1
2	右サイドスカート	1
3	左フロントホイールハウスアダプター	1
4	右フロントホイールハウスアダプター	1
5	左リアホイールハウスアダプター	1
6	右リアホイールハウスアダプター	1
7	アンダーボディの固定ブラケット 5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986	10
8	拡張リベット 6x12	10
9	ネジ6x16	10
10	テンプレート	1
11	組み立て説明書	1

(RU)

Список деталей:		
Pos.	Наименование	Stk.
1	Боковая юбка с левой стороны	1
2	Боковая юбка с правой стороны	1
3	Переходник арки левого переднего колеса	1
4	Переходник арки правого переднего колеса	1
5	Переходник арки левого заднего колеса	1
6	Переходник арки правого заднего колеса	1
7	Крепёжная скоба основания кузова	10
8	5x LI = 1S0.071.985 5x RE = 1S0.071.986 Расширительные заклепки 6x12	10
9	Винт 6x16	10
10	Шаблон	1
11	Инструкции по монтажу	1

(ZH)**(PL)****(P)**

组件列表			Wykaz części:			Lista de peças		
Pos.	名称	Stk.	Pos.	Nazwa	Stk.	Pos.	Denominação	Stk.
1	左边侧裙护板	1	1	Lewe boczne skrzydło progowe	1	1	Mini-saia lado esquerdo	1
2	右边侧裙护板	1	2	Prawe boczne skrzydło progowe	1	2	Mini-saia lado direito	1
3	左前轮罩接合器	1	3	Lewy przedni adapter nadkola	1	4	Adaptador cava da roda dianteiro esquerdo	1
4	右前轮罩接合器	1	4	Prawy przedni adapter nadkola	1	5	Adaptador cava da roda posterior esquerdo	1
5	左后轮罩接合器	1	5	Lewy tylny adapter nadkola	1	6	Adaptador cava da roda posterior direito	1
6	右后轮罩接合器	1	6	Prawy tylny adapter nadkola	1	7	Suporte de fixação da parte inferior da carroçaria	10
7	车身底部固定支架	10	7	Listwa mocująca podwozie	10	8	Rebites de expansão 6x12	10
	5x LI = 1S0.071.985			3x LI = 1S0.071.985		9	Parafuso 6x16	10
	5x RE = 1S0.071.986			3x RE = 1S0.071.986		10	Perfil	1
8	扩张式铆钉6x12	10	8	Nity rozprężne 6x12	10	11	Instruções de montagem	1
9	螺栓6x16	10	9	Śruba 6x16	10			
10	模板	1	10	Szablon	1			
11	组装说明	1	11	Instrukcje montażowe	1			

(D)**Bitte die Montageanleitung vor Beginn sorgfältig lesen.**

Wir empfehlen die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.

Empfehlung: Die Anbauteile sind passgenau gearbeitet und bereits grundiert. Trotzdem sollten Sie **vor** dem Lackieren einen Probeverbau gemäß dieser Montageanleitung vornehmen. Es wird empfohlen die Montage zu zweit durchzuführen und die Vorder- sowie die Hinterräder zu demontieren.

Achtung: Das Klebeset ist nicht inklusive. Es muss separat bestellt werden. Gemäß Vorschrift der TÜV Bestimmungen und der ABE ist kein anderer Kleber zulässig. Das Klebeset besteht aus Reiniger, Haftvermittler und P1 Kleber und ist unter der Teilenummer **000 071 785 A** erhältlich.

(I)**Prima di iniziare il lavoro si prega di leggere attentamente le istruzioni di montaggio**

Raccomandiamo di far eseguire il montaggio in un'officina specializzata.

Raccomandazione: il componente di montaggio è un pezzo ad alta precisione ed è già verniciato con uno strato di fondo. Nonostante ciò si prega di eseguire **prima** della verniciatura finale un montaggio di prova seguendo le indicazioni riportate nelle seguenti istruzioni di montaggio. Eseguire il montaggio in due e smontare tutte e 4 le ruote.

Attenzione: il kit di montaggio non è compreso nella fornitura e va pertanto ordinato separatamente a seconda della lista dei pezzi. Sono consentiti solamente adesivi conformi al certificato TÜV e al certificato di omologazione. Il kit d'incollaggio è composto da detergente, primer ed adesivo P1 e può essere ordinato facendo riferimento al numero di pezzo **000 071 785 A**.

(E)**Antes de comenzar el trabajo, se ruega leer atentamente las instrucciones de montaje.**

Se recomienda realizar el montaje en un taller especializado.

Recomendación: El componente de montaje es una pieza de alta precisión y ya está pintada con una capa de fondo. No obstante, se ruega realizar un montaje de prueba **antes de** la pintura final, siguiendo las indicaciones descritas en las siguientes instrucciones de montaje. Se recomienda realizar el montaje entre dos personas.

Atención: El kit de montaje no está comprendido en el suministro y, por lo tanto, debe ser solicitado por separado, consultando la lista de piezas. Solo se admiten adhesivos conformes al certificado TÜV y al certificado de homologación. El kit de encolado está compuesto por detergente, imprimador y adhesivo P1, y puede ser solicitado indicando el número de pieza **000 071 785 A**.

(GB)**Please read the fitting instructions carefully before starting work**

We recommend that fitting work should be done at a specialised body shop.

Recommendation: the body part is precision manufactured and has already been painted with a base coat. However, trial fitting should still be carried out in compliance with the following fitting instructions **before** applying the final coat. Two people are required for the fitting procedure.

Important: as the assembly kit is not included, it must be ordered separately from the parts list. Adhesives must comply with TÜV certification and the homologation certificate. The adhesive kit includes detergent, primer and P1 adhesive; it can be ordered by referring to part number **000 071 785 A**.

(NL)**Voordat u met het werk begint, wordt u verzocht aandachtig de montageinstructies te lezen**

We benadrukken dat de montage uitgevoerd moet worden in een gespecialiseerde werkplaats.

Aanbeveling: het montagecomponent is een onderdeel van hoge precisie en het is al gelakt met een eerste laag. Ondanks dit, vragen wij u om **voordat** de uiteindelijke laklaag erop zit, een proefmontage uit te voeren door de aanwijzingen die gegeven worden in de hier volgende montageinstructies uit te voeren. De montage in twee delen uitvoeren.

Let op: de montagekit maakt geen onderdeel uit van de levering en moet daarom apart besteld worden volgens de lijst van de onderdelen. Er zijn alleen stickers toegestaan die conform het certificaat TÜV en het homologatiecertificaat zijn. De lijmkit bestaat uit schoonmaakmiddel, primer en sticker P1 en kan besteld worden door te verwijzen naar het onderdeelnummer **000 071 785 A**.

(CZ)**Předtím než začnete práci vás prosíme o pozorné přečtení pokynů k montáži.**

Doporučujeme nechat provést montáž oprávněným a mechanikem.

Doporučení: montážní komponent je kus o vysoké přesnosti a je již nalakovaný základním nátěrem. I přesto vás prosíme před provedením konečného nátěru provést zkušební nátěr podle pokynů uvedených v montážní příručce. Montáž je nutné provádět ve dvou osobách.

Pozor: samotá montážní souprava není součástí dodávky a je nutné ji objednat zvlášť podle seznamu kusů. Je povoleno pouze použití nálepek, které se shodují s osvědčením TÜV a homologačním osvědčením. Montážní souprava se skládá z čistícího prostředku, primeru a nálepky P1 a může být objednána pouze s odkazem na číslo kusu **000 071 785 A**.

(F)**Vous êtes priés de lire attentivement les instructions de montage avant de commencer à travailler.**

Nous vous conseillons de vous adresser à une carrosserie spécialisée pour effectuer le montage.

Conseil: le composant de montage est une pièce de haute précision qui a déjà reçu une couche de fond. Nous vous prions toutefois de faire un montage d'essai **avant** de procéder à la peinture finale en suivant les instructions de montage incluses. Le montage doit être effectué par deux personnes.

Attention: le kit de montage n'est pas compris dans la livraison et doit être commandé séparément selon la liste des pièces. Seuls les adhésifs conformes au certificat TÜV et au certificat d'homologation peuvent être utilisés. Le kit de collage est composé d'un détergent, d'un apprêt et d'un adhésif P1 et peut être commandé en se référant au numéro de pièce **000 071 785 A**.

(S)**Läs igenom monteringsanvisningarna noggrant innan arbetet påbörjas**

Det rekommenderas att monteringen utförs i en specialiserad verkstad.

OBS: Monteringskomponenten är av högprecisionstyp och redan lackerad med ett bottenlack. Trots detta rekommenderas att **först** genomföra en testmontering enligt anvisningarna i dessa monteringsanvisningar innan den avslutande lackeringen. Utför monteringen i två steg.

Varning! Monteringssatsen ingår inte i leveransen och måste därför beställas separat enligt listan över delar. Endast etiketter som är godkända enligt TÜV och godkännandeintyget. Limsatsen består av rengöringsmedel, primer och P1-etikett och kan beställas genom att hänvisa till delnummer **000 071 785 A**.

(J)**作業を始める前に、使用説明書をよく読んでください。**

組み立ては、専門の自動車修理工場にお任せくださいますようお願いいたします。

お願い: 組み立て部品は精密部品であり、既に下塗りが施してあります。ですが、仕上げ塗装を行う前に、以下の説明書をよく読んで仮組みを行ってください。組み立ては、必ず二人で行ってください。

注意: 組み立て工具キットは、本製品の備品には含まれておりません。価格リストをご参考になりご注文ください。接着テープのみTÜV認証と承認証のある製品がご利用いただけます。接着キットには、洗剤、プライマー、P1接着テープが含まれています。部品番号 **000 071 785 A** を提示しご注文ください。

RU

Прежде чем начинать работу, необходимо внимательно прочитать инструкции по монтажу

Монтаж рекомендуется выполнять в специализированной мастерской.

Рекомендация: монтажный компонент - это деталь высокой точности с нанесённым грунтовочным слоем. Тем не менее, **перед** окончательной покраской рекомендуется выполнить пробный монтаж, следуя указаниям, приведённым в данных инструкциях по монтажу. Работы по монтажу рекомендуется выполнять вдвоём.

Внимание: комплект для монтажа не входит в поставку и должен быть заказан отдельно, в зависимости от списка деталей. Разрешается использовать только наклейки, соответствующие требованиям сертификата TÜV и сертификату стандартизации. Комплект для наклеивания состоит из чистящего средства, грунтовки и наклейки P1 и может быть заказан, указав номер артикула **000 071 785 A**.

P

Antes de iniciar a montagem, solicita-se que seja feita uma leitura atenta das instruções de montagem

Recomendamos que a montagem seja realizada em uma oficina especializada.

Recomendação: o componente de montagem é uma peça de alta precisão e já foi pintado com uma camada de base. Apesar disso, solicitamos que seja feita, **antes** da pintura final, uma montagem de prova seguindo as indicações presentes nestas instruções de montagem. A montagem deve ser efetuada por duas pessoas.

Atenção: o kit de montagem não está incluído no fornecimento e, portanto, deverá ser encomendado separadamente, de acordo com a lista de peças. Somente são permitidos adesivos que estejam em conformidade com o certificado TÜV e com o certificado de homologação. O kit de colagem é composto por detergente, primer e adesivo P1 e pode ser encomendado fazendo referência ao número **000 071 785 A**.

ZH

组装前请细阅组装说明
我们建议在专业车间进行组装。

建议: 组装的组件精确度高, 并且已涂上一层底漆。但是, 也请在最後涂漆之前, 依照以下组装说明的指示进行组装测试。

注意: 供应物不包括粘合剂套件, 请根据组件列表另行购买。只可使用符合TÜV证书和批准证书的粘合剂。粘合剂套件包括清洁剂、底漆和P1粘合剂, 可根据组件参考号码000 071 785 A购买。

PL

Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji montażowych

Zaleca się zlecenie wykonania montażu w wyspecjalizowanym warsztacie.

Zalecenie: komponent montażowy to wysoko precyzyjny detal pokryty stosownym podkładem ochronnym. Pomimo tego, zaleca się, aby **przed** wykonaniem końcowego malowania wykonać próbny montaż przestrzegając wskazówek podanych w niniejszych instrukcjach montażowych. Montaż powinien być wykonany przez dwie osoby.

Uwaga: zestaw montażowy nie wchodzi w skład dostawy i powinien być oddzielnie zamówiony w zależności od listy części. Jest dozwolone stosowanie wyłącznie klejów zgodnych z certyfikatem TÜV i certyfikatem homologacji. Zestaw do klejenia składa się z detergentu, podkładu primer i kleju P1 i może być zamówiony podając jako numer odniesienia części kod **000 071 785 A**.

D

Achtung: Die Teile gemäß des Volkswagen Reparaturleitfadens "Lackieren von grundierten Teilen" die Grundierung vorbehandeln und lackieren. Es ist darauf zu achten, dass über den gesamten Lackier- und Trocknungsprozess die Bauteile Verzugsfrei zu lagern bzw. aufzunehmen sind!

Hinweis: Die Serienschrauben, die bei der Montagevorbereitung demontiert werden, müssen bei der Montage wieder an den selben Positionen verwendet werden.

I

Attenzione: Pre-trattare e verniciare il pezzo seguendo le istruzioni riportate nel manuale di riparazione Volkswagen alla sezione "Verniciatura di elementi già verniciati con uno strato di fondo". È importante che durante l'intero processo di verniciatura ed asciugatura il componente venga immagazzinato e/o inserito privo di deformazioni!

Avvertenza: In fase di montaggio, le viti di serie precedentemente svitate nelle operazioni di preparazione al montaggio dovranno essere utilizzate negli stessi punti.

E

Atención: Pretrate y pinte la pieza siguiendo las instrucciones descritas en el manual de reparación Volkswagen, en la sección "Pintura de elementos ya pintados con una capa de fondo". Es importante que, durante todo el proceso de pintura y secado, el elemento sea almacenado y/o colocado sin deformaciones.

Advertencia: Durante el montaje, los tornillos de serie desenroscados en las operaciones de preparación deben ser utilizados en los mismos puntos.

GB

Important: Pre-treat and paint the part by following the instructions in the Volkswagen repair manual in the section "Painting items already painted with a base coat". Make sure that the part is stored and/or inserted without any deformities throughout the painting and drying process!

Important: During the assembly procedure, the screws taken out in preparation for fitting must be reused in the same points.

NL

Let op: Het stuk voorbehandelen en lakken m.b.v. de instructies die in de Volkswagen-reparatiehandleiding gegeven worden in de sectie "Lakken van reeds met basislaag gelakte elementen". Het is belangrijk dat tijdens het gehele lak- en droogproces het component opgeslagen en/of ingevoerd wordt zonder deformaties!

Waarschuwing: In montagefase, moeten de schroeven die eerder tijdens de voorbereidingsoperaties voor de montage eraf gedraaid zijn op dezelfde punten gebruikt worden.

CZ

Pozor: Je nutno provést předběžné ošetření kusu podle pokynů uvedených v opravné příručce Volkswagen v oddílu "Nátěr již natřených kusů pomocí základní barvy". Je nutné, aby během celého procesu nátěru a sušení byl díl uskladněn a/nebo vložen bez deformací!

Upozornění: Ve fázi montáže, sériové závitky, které byly předtím uvolněny při přípravných montážních operacích musí být provedeny ve stejných bodech.

F

Attention: Apprêter et peindre la pièce en suivant les instructions du manuel de réparation Volkswagen à la section "Peinture d'éléments ayant déjà reçu une couche de fond". Il est important que pendant les opérations de peinture et de séchage, le composant soit emmagasiné et/ou inséré dépourvu de déformations!

Note: Les vis de série desserrées pendant les opérations de préparation au montage doivent être réinsérées dans leur siège pendant le montage.

S

Varning! Förbehandla och lackera delen genom att följa anvisningarna i Volkswagens reparationshandbok avsnitt "Lackering av redan lackerade delar med en primer". Under hela lackerings- och torkprocessen är det viktigt att komponenten inte deformeras när den läggs undan eller monterats!

Observera! Vid monteringen ska originalskruvarna som har tagits bort vid monteringsförberedelserna användas vid samma punkter.

J

注意: フォルクスワーゲン修理マニュアルの「下塗り済み部品の塗装方法」の説明をよく読んで、部品の前処理および塗装を行ってください。塗装作業および乾燥中に部品が変形しないよう十分注意して保管してください。

警告: 組み立て作業の準備段階で取り外した純正のネジは、組み立てに使用する際、元の場所に締めるようにしてください。

(RU)

Внимание: Предварительно обработать и покрасить деталь, соблюдая инструкции, указанные в руководстве по ремонту Volkswagen в разделе "Покраска элементов с нанесённым грунтовочным слоем".
Важно, чтобы на протяжении всего процесса покраски и сушки компонент содержался и (или) хранился в условиях, исключающих деформацию!

Предупреждение: серийные болты, открученные во время операций по подготовке к монтажу, должны быть во время монтажа установлены на свои места.

(P)

Atenção: Efetuar o tratamento prévio e pintar a peça seguindo as instruções contidas no manual de conserto da Volkswagen, na seção "Envernizamento de elementos já pintados com uma camada de base".
É importante que durante todo o processo de envernizamento e secagem, o componente seja armazenado e/ou inserido sem deformações!

Advertência: Na fase de montagem, os parafusos de série anteriormente desparafusados nas operações de preparação à montagem deverão ser inseridos nos mesmos pontos.

(ZH)

注意: 请依照大众汽车修理指南内的“在已涂底漆的元件上涂漆”一项所指示，预先处理组件和在组件涂漆。在整个涂漆和风乾过程中，组件必须提高地面以上和在不弯曲的状态！

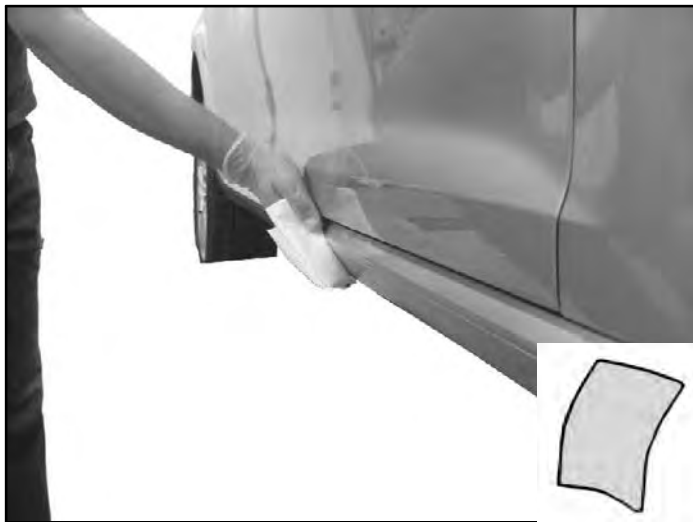
警告: 在进行组装时，在准备组装操作时预先取下的螺栓，必须放回同一位置。

(PL)

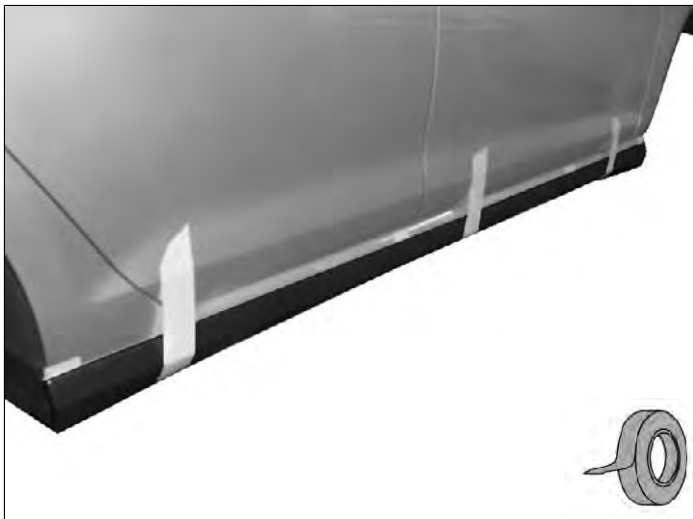
Uwaga: Poddać detal wstępnej obróbce i malowaniu zgodnie z instrukcjami podanymi w podręczniku napraw Volkswagen, w rozdziale "Lakierowanie elementów pokrytych warstwą podkładu".
Należy zadbać o to, aby podczas całego procesu lakierowania i suszenia komponent był przechowywany lub zakładany bez odkształceń!

Ostrzeżenie: Podczas montażu, śruby które zostały uprzednio wyjęte w trakcie czynności przygotowawczych powinny być z powrotem włożone w tych samych punktach.

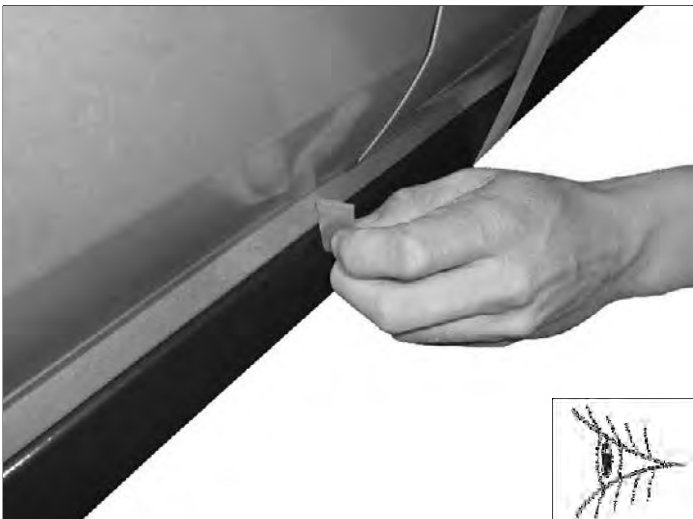
1.1



1.2



1.3



1.4

**(D)****Probemontage**

- 1.1 Die Holme im Anlagebereich der Seitenschweller (1)(2) mit geeigneten Mitteln gründlich reinigen.
- 1.2 Seitenschweller (1)(2) an die Karosserie anlegen und bei eventuellen Kollisionen die Schrauben im Radhaus lösen und die Radhausschalen ausrichten.
- 1.3 Die Seitenschweller (1)(2) positionieren und mit Hilfe der im Montageset enthaltenen Schablone (10) ausrichten.
- 1.4 Die obere Kante des Seitenschweller mit dafür geeigneten Klableband oder Stift am Holm markieren.

(F)**Montage d'essai**

- 1.1 Nettoyer soigneusement les jupes de série dans la zone de fixation des jupes(1)(2) avec des produits appropriés.
- 1.2 Poser les jupes (1)(2) sur celles de série et les fixer provisoirement avec du ruban adhésif.
- 1.3 Centrer la pièce et, avec le gabarit (10) fourni avec le kit, contrôler que les jupes (1)(2) soient positionnées correctement.
- 1.4 A l'aide d'un feutre, marquer le point le plus haut sur la carrosserie, où sera appliqué la jupe.

(NL)**Proefmontage**

- 1.1 Zorgvuldig, met geschikte producten, de reeks-zijrandjes schoonmaken in de bevestigingszone van de zijrandjes(1)(2).
- 1.2 Doe de zijrandjes (1)(2) steunen op de serie-zijrandjes en maak deze tijdelijk vast met plakband
- 1.3 Centreer het stuk en de vorm (10) die geleverd wordt in de kit en controleer de correcte positie van de zijrandjes (1)(2).
- 1.4 Met een stift het hoogste punt aantekenen op de carrosserie. Dit is het hoogste punt waar de zijrand zal steunen.

(E)**Montaje de prueba**

- 1.1 Utilizando productos adecuados, limpie cuidadosamente los faldones de serie en la zona de fijación.
- 1.2 Apoye los faldones laterales (1)(2) sobre los de serie y fíjelos provisionalmente con cinta adhesiva.
- 1.3 Centre la pieza y, con la plantilla (10) incluida en el set, verifique la correcta posición de los faldones laterales (1)(2)
- 1.4 Con un rotulador, marque el punto más alto en la carrocería. Este es el punto más alto en el que se apoyará el faldón lateral.

(GB)**Trial fitting**

- 1.1 Use suitable products to clean the factory side skirts thoroughly in the area where the side skirts (1)(2) will be attached.
- 1.2 Set the side skirts (1)(2) on the standard skirts and hold them in place provisionally using adhesive tape.
- 1.3 Centre the piece and use the template (10) supplied in the kit to check that the side skirts (1)(2) are in the correct position.
- 1.4 Using a marker pen, mark the highest point on the bodywork. This is the highest point the side skirt will be placed against

(I)**Montaggio di prova**

- 1.1 Pulire accuratamente, con prodotti adeguati, le minigonne di serie nella zona di fissaggio delle minigonne (1)(2).
- 1.2 Appoggiare le minigonne (1)(2) su quelle di serie e fissarle provvisoriamente con del nastro adesivo
- 1.3 Centrare il pezzo e con la sagoma (10) fornita nel kit controllare la giusta posizione delle minigonne (1)(2).
- 1.4 Con un pennarello segnare il punto più alto sulla carrozzeria. Questo è il punto più alto dove andrà ad appoggiarsi la minigonna

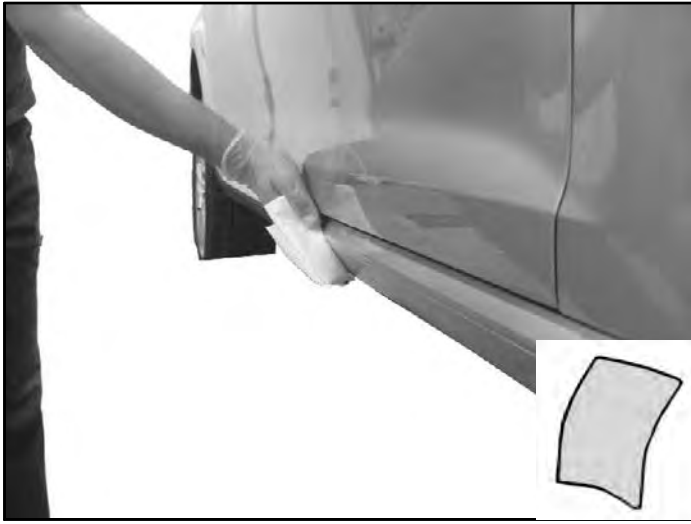
(S)**Testmontering**

- 1.1 Rengör noggrant originalkjolarna (1)(2) vid deras fästområden med lämpliga produkter.
- 1.2 Placera sidokjolarna (1)(2) på originalkjolarna och fäst dem provisoriskt med tejp
- 1.3 Centrera arbetsstycket i förhållande till profilen (10) som följer med satsen. Kontrollera att sidokjolarna sitter korrekt (1)(2).
- 1.4 Markera den högsta punkten på karossen med en tuschpenna. Detta är den högsta punkten där sidokjolarna kommer att ligga an

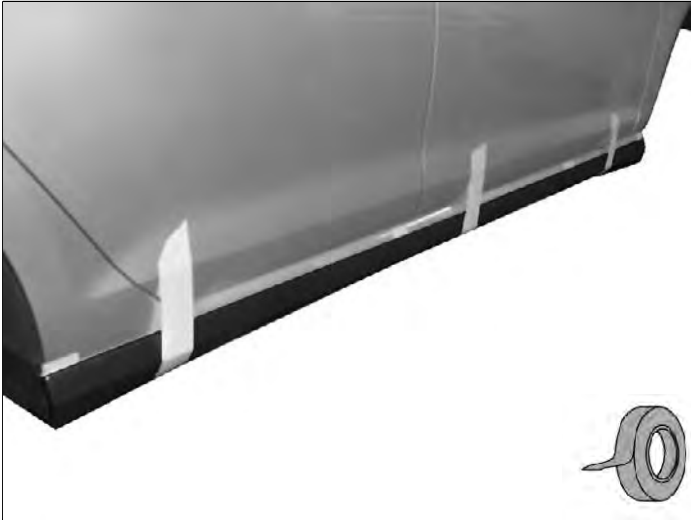
(CZ)**Zkušební montáž**

- 1.1 Pečlivě usušit boční lemy (1)(2) v oblastí jejich upevnění pomocí vhodných přípravků.
- 1.2 Položte boční lemy (1)(2) na ty sériové a provizorně je upevněte lepicí páskou.
- 1.3 Vystředte díl a podle dodané šablony (10) zkontrolujte správnou polohu bočních lemů (1)(2).
- 1.4 Pomocí fixy si vyznačte nejvyšší bod karosérie. Jedná se o bod, o který se bude opírat boční lem.

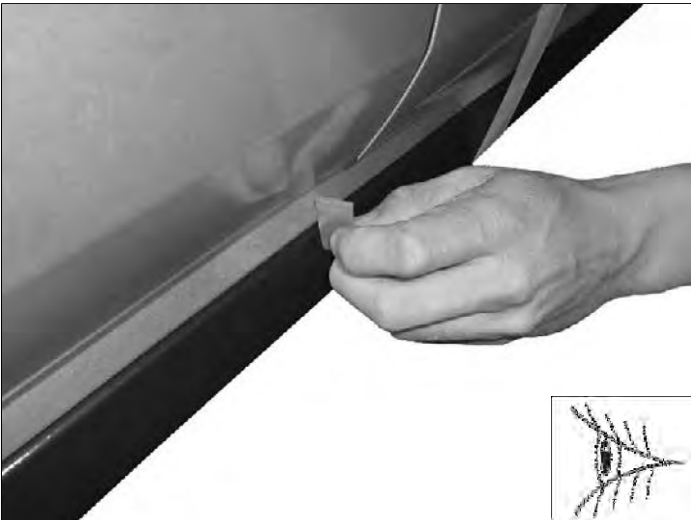
1.1



1.2



1.3



1.4

**J****仮組み**

- 1.1 サイドスカート(1)(2)の純正サイドスカート部分の純正サイドスカートとして
- 1.2 サイドスカート(1)(2)を純正品の上にあてがい、接着テープで一時的に固定します。警告：エレメントの識別
- 1.3 部品の中心点を合わせ、キット備品のテンプレート(10)を使用してサイドスカート(1)(2)の正しい位置を確認します。
- 1.4 最も高い部分の位置をカーブディーに印します。この印がサイドスカートの一番高いポイントになります。

ZH**组装测试**

- 1.1 用适当产品彻底清洁要固定侧裙护板(1)(2)的位置。
- 1.2 将侧裙护板(1)(2)放在原车出产的侧裙护板上，并暂时用胶纸固定位置。
- 1.3 将组件置中，并用套件提供的模板(10)检定侧裙护板(1)(2)的正确位置。
- 1.4 用笔在车辆最高点划上记号。这记号是将会放置侧裙护板的最高点。

P**Montagem**

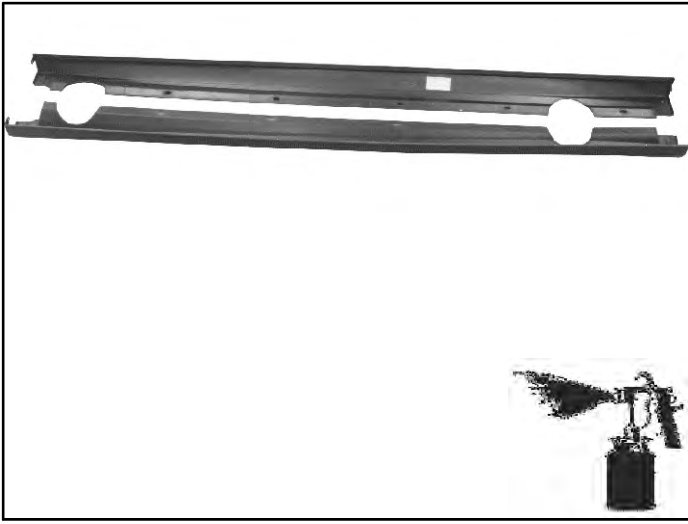
- 1.1 Limpar cuidadosamente, com produtos adequados, as mini-saias de série na zona de fixação das mini-saias (1)(2).
- 1.2 Apoiar as mini-saias (1)(2) naquelas de série e fixá-las provisoriamente utilizando uma fita adesiva.
- 1.3 Centralizar a peça e com o molde (10) fornecido no kit, verificar a posição correta das mini-saias (1)(2).
- 1.4 Com uma canetinha, marcar o ponto mais alto da carroçaria. Este é o ponto mais alto onde deverá se apoiar a mini-saia.

RU**Пробный монтаж**

- 1.1 Тщательно очистить при помощи соответствующих средств серийные боковые юбки (1)(2) в зоне их крепления.
- 1.2 Наложить боковые юбки (1)(2) на серийные пороги и временно зафиксировать их клеевой лентой.
- 1.3 Выровнять деталь и при помощи шаблона (10) из комплекта проверить правильность положения боковых юбок (1)(2).
- 1.4 Маркером отметить самую верхнюю точку на кузове. Это самая верхняя точка, по которой должна располагаться боковая юбка.

PL**Próbny montaż**

- 1.1 Starannie wyczyścić boczne skrzydła progowe (1)(2), przy użyciu odpowiednich produktów, w strefie montażu skrzydeł bocznego progów.
- 1.2 Umieścić skrzydła progowe (1)(2) na seryjnie zainstalowanych progach i umocować prowizorycznie przy użyciu taśmy klejącej
- 1.3 Wypośredkować detal i przy użyciu szablonu (10) dostarczonego w zestawie sprawdzić poprawność pozycji skrzydeł progowych (1)(2).
- 1.4 Pisakiem zaznaczyć najwyższy punkt na karoserii. To najwyższy punkt oparcia skrzydła progowego.



(D)
Lackieren

2.1 Beide Seitenschweller (1)(2) gemäß des Volkswagen Reparaturleitfadens lackieren. Es ist darauf zu achten, dass über den gesamten Lackier- und Trocknungsprozess die Bauteile Verzugsfrei gelagert bzw. aufgenommen werden!
Vor dem Lackieren sind die Radhausschließteile abzubauen.

(GB)
Painting

2.1 Paint both side skirts (1)(2) following the instructions provided in the Volkswagen repair manual. Make sure that the part is stored and/or inserted without any deformities throughout the painting and drying process!

(F)
Peinture

2.1 Peindre les jupes (1)(2) en suivant les instructions du manuel de réparation Volkswagen. Pendant toutes les opérations de peinture et de séchage, il est important que l'élément stocké et/ou inséré soit dépourvu de déformations!

(I)
Verniciatura

2.1 Verniciare entrambe le minigonne (1)(2) seguendo le istruzioni riportate nel manuale di riparazione Volkswagen. È importante che durante l'intero processo di verniciatura ed asciugatura gli elementi vengano immagazzinati e/o inseriti privi di deformazioni!

(NL)
Lakken

2.1 Beide zijrandjes (1)(2) lakken volgens de instructies die gegeven worden in de reparatiehandleiding Volkswagen. Het is belangrijk dat tijdens het gehele lak- en droogproces de elementen opgeslagen en/of ingevoerd worden zonder deformaties!

(S)
Lack

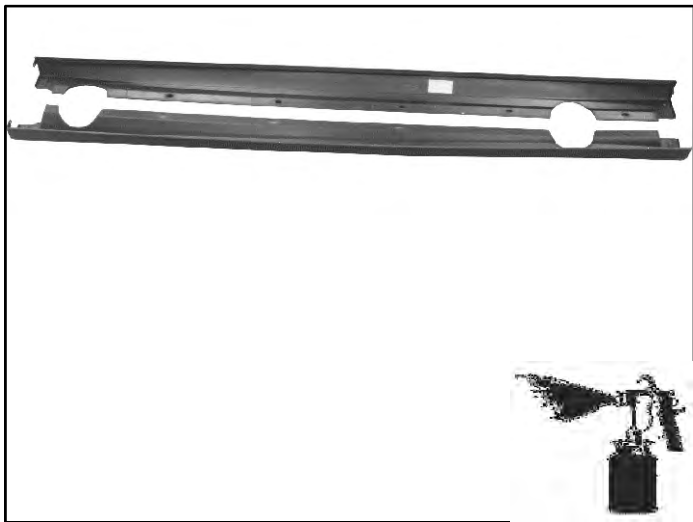
2.1 Lackera båda sidokjolarna (1)(2) enligt anvisningarna i Volkswagens reparationshandbok. Under hela lackerings- och torkprocessen är det viktigt att komponenten inte deformeras när den läggs undan eller monteras!

(E)
Pintura

2.1 Pinte ambos faldones laterales (1)(2), siguiendo las instrucciones descritas en el manual de reparación Volkswagen. Es importante que, durante todo el proceso de pintura y secado, el elemento sea almacenado y/o colocado sin deformaciones.

(CZ)
Nátěr

2.1 Natřete oba boční lemy (1)(2) podle pokynů uvedených v návodu k údržbě Volkswagen. Je důležité, aby během celého procesu natírání a sušení byly díly uskladněny a/nebo vloženy bez případných deformací!

**J****塗装方法**

2.1 フォルクスワーゲン修理マニュアルの塗装方法の説明に従って、サイドスカート(1)(2)の塗装を行ってください。
塗装作業および乾燥中に部品が変形しないよう十分注意して保管してください。

ZH**涂漆**

2.1 依照大众汽车修理指南内的指示，为两个侧裙护板(1)(2)涂漆。在整个涂漆和风乾过程中，组件必须提高地面以上和在不弯曲的状态！

P**Pintura**

2.1 Pintar as mini-saias (1)(2) seguindo as instruções fornecidas no manual de conserto Volkswagen.
É importante que, durante todo o processo de pintura e secagem, os elementos sejam armazenados e/ou inseridos sem deformações!

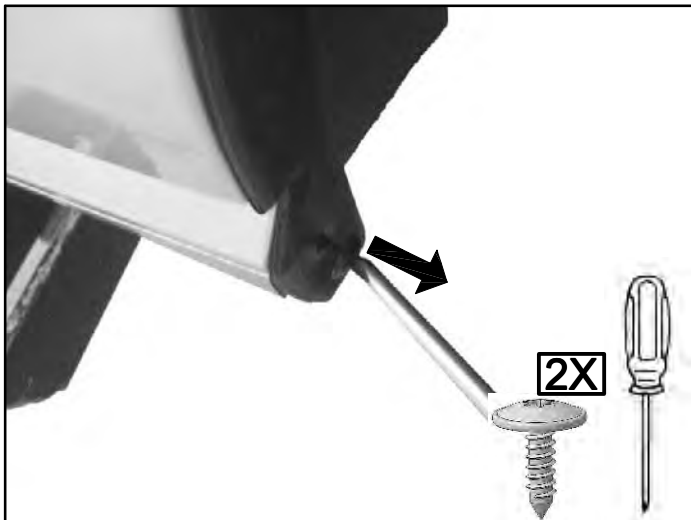
RU**Покраска**

2.1 Покрасить обе боковые юбки (1)(2), следуя инструкциям, приведенным в руководстве по ремонту Volkswagen.
Важно, чтобы на протяжении всего процесса покраски и сушки компоненты содержались и (или) хранились в условиях, исключающих деформацию!

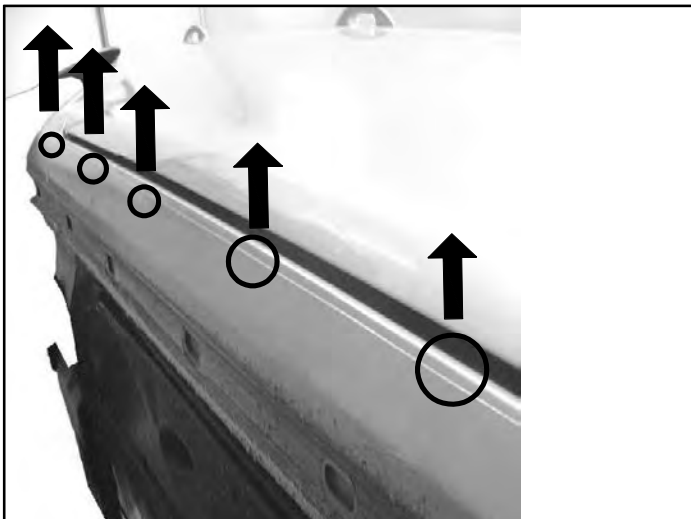
PL**Lakierowanie**

2.1 Pokryć obydwie skrzydła progowe (1)(2) lakierem zgodnie z instrukcjami podanymi w podręczniku napraw Volkswagen. Należy zadbać o to, aby podczas całego procesu lakierowania i suszenia komponenty były przechowywane lub zakładane bez odkształceń!

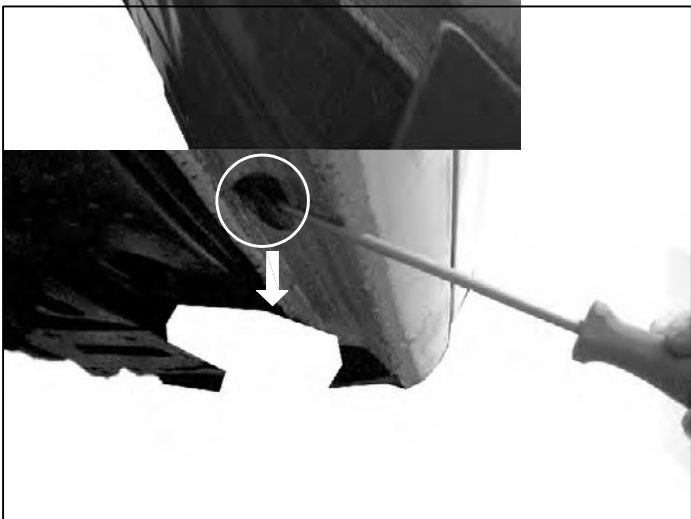
3.1



3.2



3.3

**(D)****Montagevorbereitung**

- 3.1 Je eine Serienschraube im vorderen Radlauf entfernen (links und rechts), diese Schrauben werden später noch benötigt.
- 3.2 Insgesamt je zehn Gummistopfen an der Unterseite des Holmes demontieren, fünf Gummistopfen pro Seite (Bild 3.3).

(F)**Préparation au montage**

- 3.1 Dévisser 1 vis de série des deux passages de roue avant.
- 3.2 Retirer les 10 bouchons en caoutchouc du bas des longerons comme indiqué dans la figure (3.3).

(NL)**Voorbereiding voor de montage**

- 3.1 Schroef 1 reeksschroef los van beide voorwielbakken.
- 3.2 Neem de 10 rubberdoppen weg van de onderkanten van beide metalen stukken zoals aangegeven in de figuur (3.3).

(E)**Preparación para el montaje**

- 3.1 Desenrosque un tornillo de serie en ambos guardabarros delanteros.
- 3.2 Quite los diez tapones de goma en las partes inferiores de ambos largueros, tal como se muestra en la figura (3.3).

(J)**組み立て準備**

- 3.1 フロントホイールハウス双方からそれぞれ純正ビスを1ヶずつ取り外します。
- 3.2 サイドメンバー双方の下側のゴムキャップ3ヶ（フロント側から2、3、4番目）を取り外します。

(ZH)**组装准备**

- 3.1 从两侧的前轮罩除下一个螺栓。
- 3.2 依照图示(3.3)，从车身两边下侧的横梁取下10个胶塞。

(P)**Preparação para a montagem**

- 3.1 Desparafusar 1 parafuso de série das duas cavas de roda dianteiras.
- 3.2 Tirar 10 tampas de borracha dos lados inferiores das duas longarinas, como foi indicado na figura (3.3).

(GB)**Preparation for fitting**

- 3.1 Unscrew 1 factory screw from each front wheel arch.
- 3.2 Remove the 10 rubber caps from the undersides of both backstays as shown in figure (3.3).

(I)**Preparazione per il montaggio**

- 3.1 Svitare 1 vite di serie da entrambi i passaruota anteriori
- 3.2 Togliere i 10 tappi di gomma dai lati inferiori di entrambi i longheroni come indicato in figura (3.3).

(S)**Förberedelse för montering**

- 3.1 Skruva loss en originalskruv från båda de främre hjulhusen.
- 3.2 Ta bort de 10 gummipluggar från undersidan på de båda balkarna, som visas i figuren (3.3).

(CZ)**Příprava na montáž**

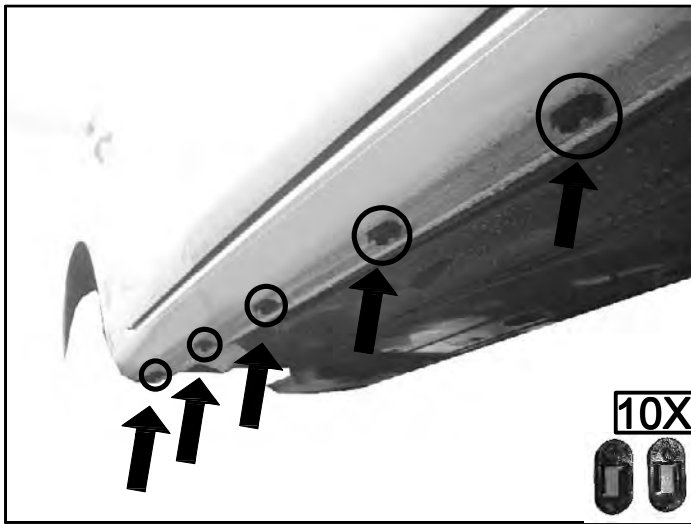
- 3.1 Odšroubovat 1 sériový závit obou předních podběhů.
- 3.2 Sejměte 10 gumových zátek ze spodních stran obou nosníků, jak je to uvedeno na obrázku (3.3).

(RU)**Подготовка к монтажу**

- 3.1 Открутить 1 серийный болт на обеих передних надколёсных арках.
- 3.2 Снять 10 резиновых заглушек с нижних частей обих лонжеронов, как это показано на рисунке (3.3).

(PL)**Przygotowanie do montażu**

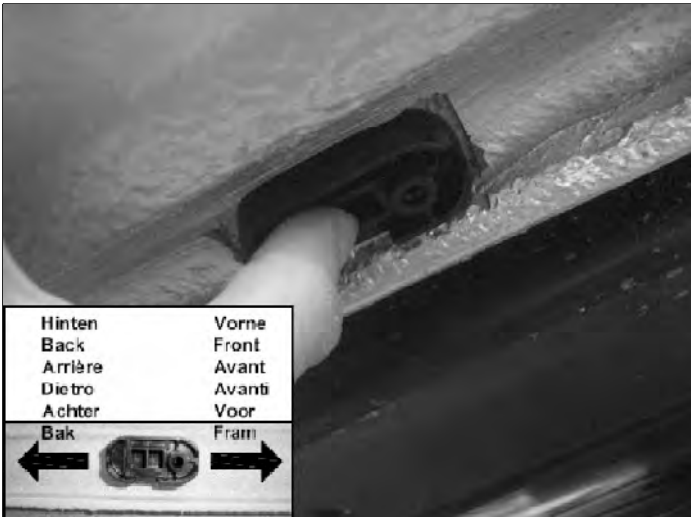
- 3.1 Odkręcić po 1 seryjnej śrubie na obydwu przednich nadkolach.
- 3.2 Wyjąć gumowe korki umieszczone w dolnej części obydwu wzdużnic, jest ich 10, jak przedstawiono na rysunku (3.3).



3.5



3.6



3.7

**(D)****Montagevorbereitung**

- 3.4 Insgesamt zehn Befestigungshalter Unterboden (7) aus dem Montageset in die Löcher des linken und rechten Holms stecken (je fünf rechts und fünf links). Die Befestigungshalter sind mit 1S0.071.985 für links und 1S0.071.986 für rechts gekennzeichnet (Bild 3.5).
- 3.6 Bei allen Befestigungshaltern den Spreizstift eindrücken.
- 3.7 Sollten die Befestigungshalter nicht überall vollflächig anliegen, eventuell die überflüssige Unterbodenbeschichtung im Bereich der Löcher, mit dem im Montageset enthaltenen Spachtel, entfernen und gegebenenfalls Korrosionsschutz aufbringen.

(F)**Préparation au montage**

- 3.4 Insérer les 10 brides de fixation du bas de caisse (7) fournies dans les trous des longerons droit et gauche. Les adaptateurs sont marqués:
- LI= 1S0.071.985
RE= 1S0.071.986
- 3.6 Insérer un rivet à expansion sur toutes les brides de fixation.
- 3.7 Si les brides de fixation n'adhèrent pas complètement à la surface, éliminer le revêtement superflu dans la zone des trous du bas de caisse à l'aide d'une spatule.
- Attention:** si trop de matériel est éliminé, appliquer une petite quantité de produit anticorrosion pour auto.

(NL)**Vorbereitung voor de montage**

- 3.4 In totaal 10 bevestigingstaven onder de carrosserie (7) die bijgeleverd worden respectievelijk in de gaten van de linker en rechter metalen stukken zetten. De adapters worden onderscheiden door:
- LI = 1S0.071.985
RE= 1S0.071.986
- 3.6 Op alle bevestigingstaven de expansiepin zetten.
- 3.7 Als de bevestigingstaven niet geheel op het oppervlak plakken, eventueel, met een borstel, het teveel aan deklaag van de carrosserie verwijderen in de zone van de gaten.
- Let op:** als er per ongeluk meer materiaal weggehaald wordt dan nodig, een kleine hoeveelheid anticorrosiebescherming voor auto's aanbrengen.

(GB)**Preparation for fitting**

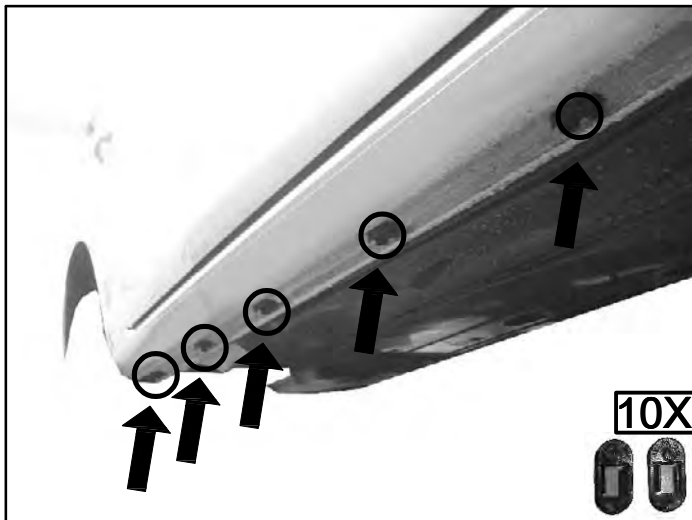
- 3.4 Insert a total of 10 underbody clamping brackets (7) provided in the kit, divided between the holes in the left and right backstays respectively. The adaptors are marked as follows:
- LI= 1S0.071.985
RE= 1S0.071.986
- 3.6 Insert an expansion pin into all the clamping brackets.
- 3.7 If the clamping brackets fail to adhere completely to the whole surface, you can remove the superfluous underbody coating from around the holes using a spatula.
- Warning:** if you inadvertently remove more material than necessary, apply a small amount of anti-corrosion protection for cars.

(I)**Preparazione per il montaggio**

- 3.4 Inserire in totale 10 staffe di fissaggio sottoscocca (7) fornite in dotazione rispettivamente nei fori dei longeroni sinistro e destro. Gli adattatori sono contrassegnati da:
- LI= 1S0.071.985
RE= 1S0.071.986
- 3.6 Su tutte le staffe di fissaggio inserire il perno ad espansione.
- 3.7 Se le staffe di fissaggio non aderiscono completamente su tutta la superficie, eventualmente rimuovere con una spatola il rivestimento del sottoscocca superfluo nella zona dei fori.
- Attenzione:** se inavvertitamente si elimina più materiale del necessario, applicare una piccola quantità di protettivo anticorrosione per auto.

(S)**Förberedelse för montering**

- 3.4 Sätt in totalt 10 fästbyglar för underredet (7) (som medlevereras) i hålen på vänster och höger balk. Adapterna är märkta med:
- LI= 1S0.071.985
RE= 1S0.071.986
- 3.6 Sätt in expansions sprinten på alla fästbyglar.
- 3.7 Om fästbyglarna inte ligger an fullständigt mot hela ytan, ta eventuellt bort överflödigt beläggning vid hålen på underredet med hjälp av en spatel.
- Varning!** Om mer material tas bort än vad som är nödvändigt, applicera en liten mängd rostskyddsmedel för bilar.



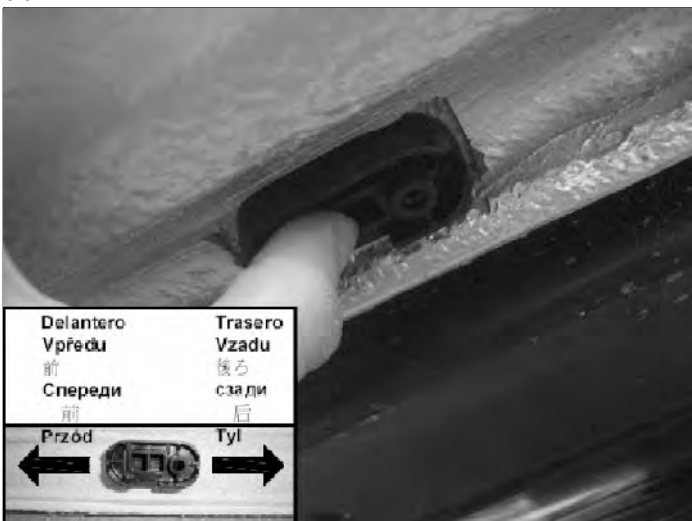
3.5

LI = 1S0.071.985

RE = 1S0.071.986



3.6



3.7



(E)

Preparación para el montaje

3.4 Introduzca en total diez estribos de fijación en la protección del chasis (7), suministrados de serie, en los orificios de los largueros izquierdo y derecho. Los adaptadores están identificados en la forma siguiente:

LI = 1S0.071.985

RE = 1S0.071.986

3.6 Inserte el perno expansible en todos los estribos de fijación.

3.7 Si los estribos de fijación no adhieren completamente en toda la superficie, quite con una espátula el revestimiento superfluo de la protección del chasis en la zona de los orificios.

Atención: Si accidentalmente se retira más material del necesario, aplique una pequeña cantidad de protector anticorrosión para carrocerías.

(J)

組み立て準備

3.4 備品のアンダーボディの固定ブラケット計10ヶ(7)を左右のサイドメンバーのホールに挿入します。アダプターは以下のように識別されます。

LI= 1S0.071.985

RE= 1S0.071.986

3.6 固定ブラケットの全てに拡張ピンを挿入します。

3.7 固定ブラケットが全表面にピッターと合わない場合は、アンダーボディのホールの周りの塗装をヘラなどで削り取ってください。

注意: 塗装を必要以上に削り取ってしまった場合は、自動車用防食塗料を少量塗布してください。

(ZH)

組裝準備

3.4 將10个配备提供的车身底部固定支架(7)裝嵌在左右横梁上的孔。接合器已标记如下:

LI = 1S0.071.985

RE= 1S0.071.986

3.6 在所有底部固定支架上装上胀开式心轴。

3.7 如果底部支架不完全贴在整個表面, 便要用抹刀去除底部支架的孔四周的多余涂料。

注意: 如果不慎地除去过多物料, 可塗上少量汽车防锈保护剂。

(GZ)

Příprava na montáž

3.4 Vložte celkem 10 dodaných upevňovacích rámmů (7) do děr pravého a levého nosníku. Adaptéry jsou označeny následovně:

LI= 1S0.071.985

RE= 1S0.071.986

3.6 Do všech upevňovacích rámmů vsuňte rozpinací nýt.

3.7 Jestliže upevňovací rámy nepřilnuly dokonale po celém povrchu, pomocí vhodného nástroje odstraňte nadbytečný nátěr v oblasti děr.

Pozor: jestliže náhodou odstraníte přílišné množství materiálu, naneste na dané místo malé množství ochranného antikoroziního přípravku na auta.

(RU)

Подготовка к монтажу

3.4 Вставить в целом 10 крепежных скоб основания кузова (7), входящих в комплектацию, соответственно в отверстия левого и правого лонжеронов.

Переходники отмечены следующим образом:

LI= 1S0.071.985

RE= 1S0.071.986

3.6 Во все крепежные скобы вставить расширительные пальцы.

3.7 Если крепежные скобы не прилегают полностью по всей поверхности, удалить при помощи специальных инструментов излишнее покрытие основания кузова в зоне отверстий.

Внимание: если случайно будет удалено больше материала, чем это было необходимо, нанести небольшое количество антикоррозийного покрытия для автомобилей.

(PL)

Przygotowanie do montażu

3.4 Założyć łącznie 10 listew mocujących podwozie (7), na wyposażeniu, odpowiednio do otworów lewej i prawej wzłużnicy.

Adaptery są oznakowane następującymi symbolami:

LI= 1S0.071.985

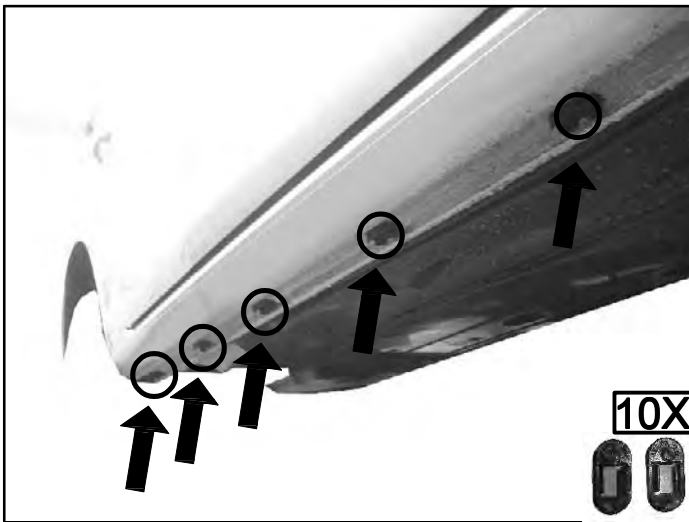
RE= 1S0.071.986

3.6 Na wszystkich listwach wspornikowych założyć korek rozporowy.

3.7 Jeżeli listwy wspornikowe nie przylegają równomiernie na całej powierzchni, to ewentualnie można usunąć, przy użyciu odpowiedniej łopatki, zbędną powłokę w strefie otworów.

Uwaga: jeżeli usunie się nieopatrnie więcej materiału niż potrzeba, nałożyć niewielką ilość samochodowego środka antykorozyjnego.

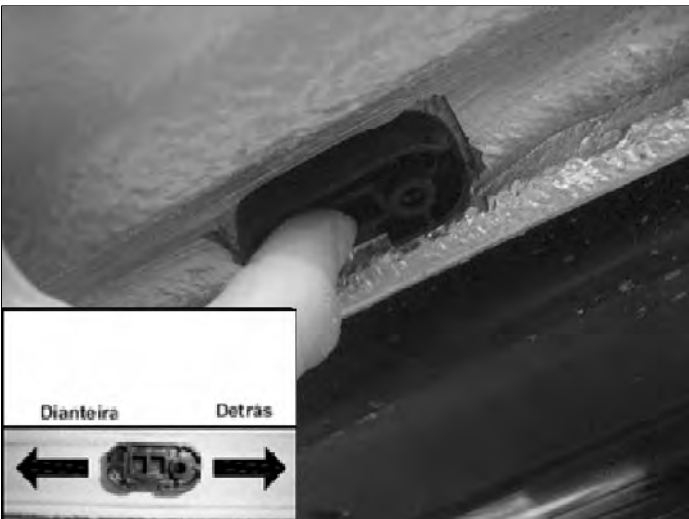
3.4



3.5



3.6



3.7

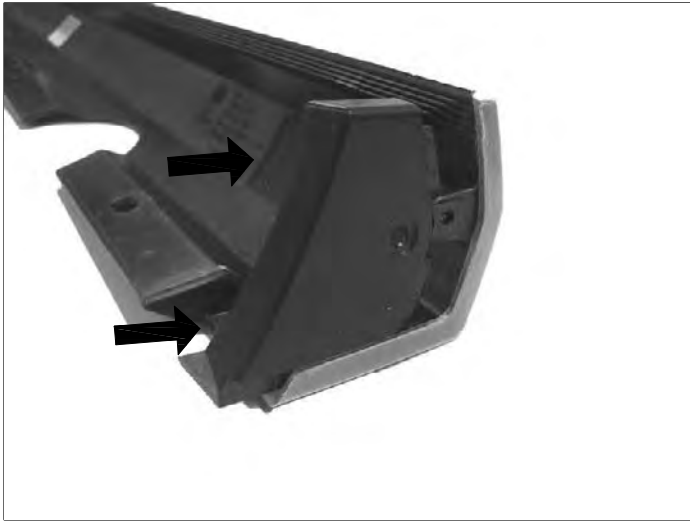


Preparação para a montagem

- 3.4 Inserir no total 10 suportes de fixação da parte inferior da carroçaria (7) fornecidos respectivamente nos furos das longarinas esquerda e direita. Os adaptadores são diferenciados por:
LI= 1S0.071.985
RE= 1S0.071.986
- 3.6 Em todos os suportes de fixação, inserir o perno de expansão.
- 3.7 Se os suportes de fixação não aderirem completamente em toda a superfície, remover eventualmente com uma espátula o revestimento supérfluo da parte inferior da carroçaria na área dos furos.

Atenção: se eliminar mais material que o necessário, aplicar uma pequena quantidade de protetor anticorrosão para carro.

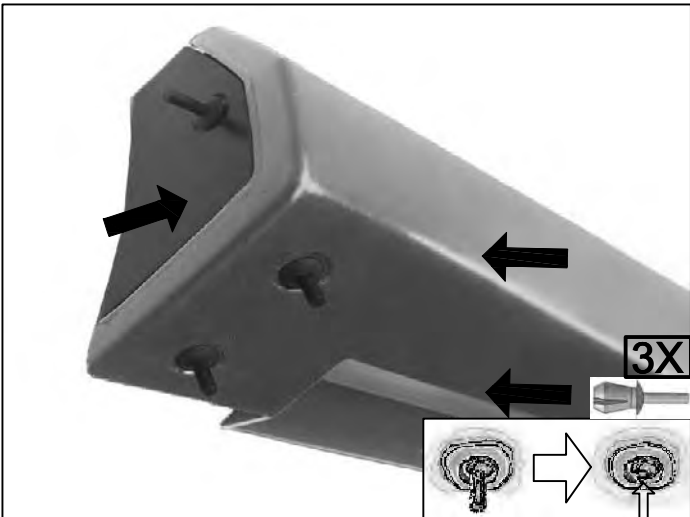
4.1



4.2



4.3

**(D)****Montage**

- 4.1 Die Radhausschließteile hinten (5)(6) am Ende der Schweller (1)(2) anlegen.
- 4.2 Die Radhausschließteile hinten (5)(6) bis Anschlag einführen.
- 4.3 Jeweils 3 Spreiznieten (8) aus dem Montageset pro Seite in die dafür vorgesehenen Öffnungen einlegen und eindrücken (in Summe 6 Spreiznieten (8)).

(F)**Montage des adaptateurs des passages de roue arrière**

- 4.1 Enfiler les adaptateurs des passages de roue arrière (5)(6) comme illustré dans la figure (4.1).
- 4.2 Encastrer les adaptateurs arrière (5)(6) avec les jupes (1)(2).
- 4.3 Enfiler et serrer les rivets à expansion (8) à l'intérieur du passage de roue et dans les trous inférieurs des deux jupes (1)(2) pourvues d'adaptateur. Enfiler 6 rivets en tout.

(NL)**Montage adapters achterwielbakken**

- 4.1 de adapters van de achterwielbakken (5)(6) erin zetten zoals aangegeven wordt in de figuur (4.1).
- 4.2 zet de achteradapters (5)(6) vast met de zijrandjes (1)(2)
- 4.3 de uitzettingsklinkbouten (8) erin doen en vastzetten in de wielbak en in de onderste gaten op beide zijrandjes (1)(2) die voorzien zijn van adapter. 6 klinkbouten in totaal erin zetten.

(E)**Montaje de los adaptadores de los guardabarros traseros**

- 4.1 Coloque los adaptadores de los guardabarros traseros (5)(6), tal como se muestra en la figura (4.1).
- 4.2 Encaje los adaptadores traseros (5)(6) con los faldones laterales (1)(2).
- 4.3 Inserte y apriete los remaches expansibles (8) dentro del guardabarros y en los orificios inferiores de ambos faldones laterales (1)(2) dotados de adaptador (seis remaches en total).

(GB)**Fitting the rear wheel arch adaptors**

- 4.1 Thread in the rear wheel arch adaptors (5)(6) as shown in figure (4.1).
- 4.2 Fix the rear adaptors (5)(6) to the side skirts (1)(2).
- 4.3 Insert and fix the expansion rivets (8) on the inside of the wheel arch and in the lower holes on both the side skirts (1)(2) complete with adaptors. Insert 6 rivets in total.

(I)**Montaggio adattatori passaruota posteriori**

- 4.1 infilare gli adattatori passaruota posteriori (5)(6) come mostrato in figura (4.1).
- 4.2 incastrare gli adattatori posteriori (5)(6) con le minigonne (1)(2)
- 4.3 infilare e serrare i rivetti ad espansione (8) nell'interno del passaruota e nei fori inferiori su ambo le minigonne (1)(2) provviste di adattatore. Infilare 6 rivetti in totale.

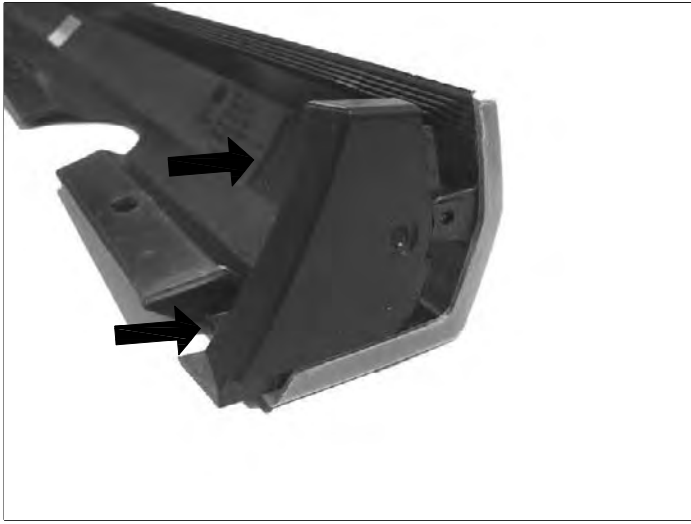
(S)**Montering av bakre hjulhusadapterar**

- 4.1 Stick in de bakre hjulhusadapterarna (5)(6) som visas i figuren (4.1).
- 4.2 Stick in de bakre adapterarna (5)(6) med sidokjolarna (1)(2).
- 4.3 Stick in och fäst expansionsnitarna (8) inuti hjulhuset och i de nedre hålen på båda sidokjolarna (1)(2) som är försedda med adapter. Stick in totalt 6 nitar.

(CZ)**Montáž adaptérů zadních podběhů**

- 4.1 Zasuňte adaptéry zadních podběhů (5)(6), jak je to znázorněno na obrázku (4.1).
- 4.2 Spojte zadní adaptéry (5)(6) s bočními lemy (1)(2).
- 4.3 Zasuňte a utáhněte rozpínací nýty (8) uvnitř podběhů a ve spodních dírách na obou bočních lemech (1)(2) osazených adaptérem. Zasuňte celkem 6 nýtů.

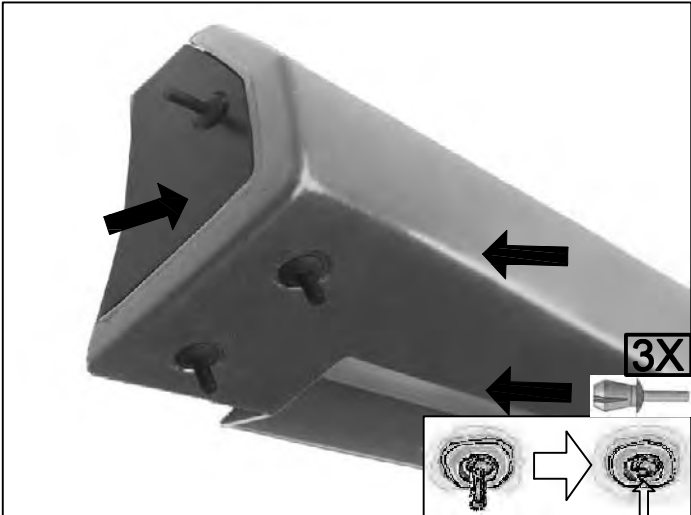
4.1



4.2



4.3

**J**

リアホイールハウスアダプターの装着

- 4.1 図4.1のように、リアホイールハウスアダプター(5)(6)を挿入します。
- 4.2 リアホイールハウスアダプター(5)(6)をサイドスカート(1)(2)と共にはめ込みます。
- 4.3 ホイールハウス内と左右のアダプター付きサイドスカート(1)(2)の下方部にあるホールに拡張リベット(8)を挿入し締め付けます。リベットは全部で6ヶあります。

RU

Монтаж переходников для арок задних колес

- 4.1 Вставить переходники для арок задних колес (5)(6), как это показано на рисунке (4.1).
- 4.2 Вставить задние переходники (5)(6) до упора с боковыми юбками (1)(2).
- 4.3 Вставить и затянуть расширительные заклепки (8) с внутренней стороны арки колеса и в нижние отверстия на обоих боковых юбках (1)(2) с переходниками. Вставить в целом 6 заклепок.

ZH

組裝後輪罩接合器

- 4.1 依照图示(4.1)装上海轮罩接合器(5)(6)。
- 4.2 将接合器(5)(6)楔入侧裙护板(1)(2)。
- 4.3 将扩张式铆钉(8)扭紧在轮罩内部和两个装有接合器的侧裙护板(1)(2)下方的孔上，共装上6个铆钉。

PL

Montaż tylnych adapterów nadkola

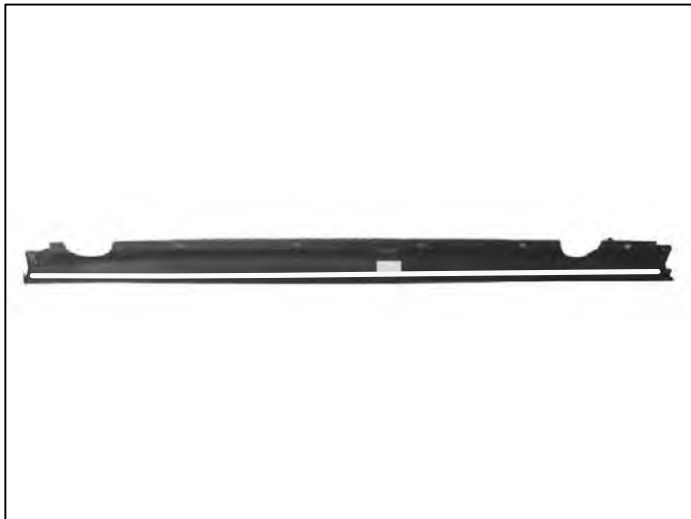
- 4.1 Założyć tylne adaptery nadkola (5)(6), jak przedstawiono na rysunku (4.1).
- 4.2 Umocować tylne adaptery (5)(6) do skrzydeł progowych (1)(2).
- 4.3 Przykręcić nity rozprężne (8) wewnątrz nadkola i w dolnych otworach na obydwu skrzydłach progowych (1)(2) wyposażonych w adapter. Założyć łącznie 6 nitów.

P

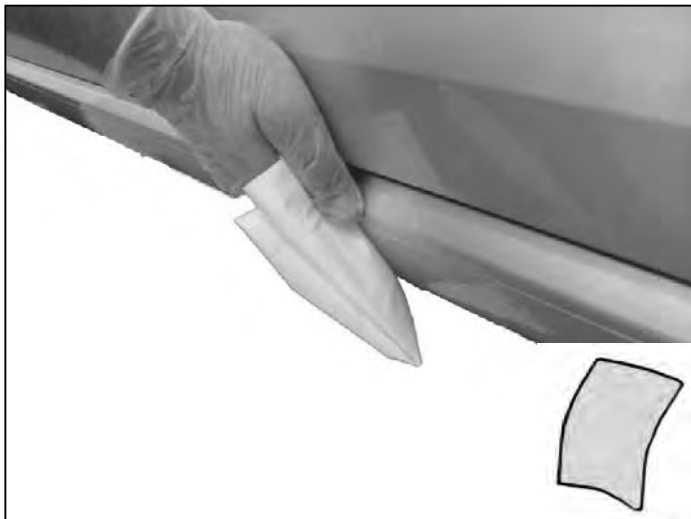
Montagem dos adaptadores da cava da roda posteriores

- 4.1 Inserir os adaptadores da cava da roda posteriores (5)(6) como mostra a figura (4.1).
- 4.2 Engatar os adaptadores posteriores (5)(6) com as mini-saias (1)(2).
- 4.3 Inserir e apertar os rebites de expansão (8) dentro da cava da roda e nos furos inferiores das mini-saias (1)(2) com adaptador. Inserir 6 rebites no total.

5.1



5.2



5.3



(D)

Montagevorbereitung

- 5.1 Klebeflächen
- 5.2 Holme im Anlagebereich mit dem Reiniger aus dem Montageset gründlich reinigen. Hierbei die Abluftzeit des Reinigers beachten.
- 5.3 Die Abdeckbänder an den Seitenschwellern (1)(2) entfernen. Die Klebeflächen mit Schleifpapier abschleifen und Lackreste sorgfältig entfernen.

(F)

Préparation au montage

- 5.1 Surface de collage.
- 5.2 Nettoyer soigneusement la zone de fixation des jupes de série avec le détergent fourni dans le kit de collage.
- 5.3 Retirer les rubans de protection des jupes et poncer les surfaces de collage avec du papier abrasif pour éliminer les résidus de peinture.

(NL)

Vorbereiding voor de montage

- 5.1 Lijmoppervlakken.
- 5.2 Grondig de bevestigingszone op de reeks-zijrandjes met het schoonmaakmiddel dat geleverd wordt in de lijmkit schoonmaken.
- 5.3 Verwijder de afdekbanden van de zijrandjes en schuur de lijmoppervlakken met schuurpapier, grondig de lakresten verwijderend.

(E)

Preparación para el montaje

- 5.1 Superficies de encolado.
- 5.2 Limpie cuidadosamente la zona de fijación en los faldones de serie, utilizando el detergente incluido en el kit de encolado.
- 5.3 Quite las cintas de cobertura de los faldones y pule con papel de lija las superficies de encolado, eliminando cuidadosamente los residuos de pintura.

(J)

装着準備

- 5.1 接着面
- 5.2 純正サイドスカートの接着面を接着キットの洗剤を使用して丁寧に掃除します。
- 5.3 サイドスカートのカバーテープを外し、紙やすりで接着面を磨いて丁寧に塗料を取り除きます。

(GB)

Preparation for fitting

- 5.1 Gluing surfaces
- 5.2 Use the detergent supplied in the gluing kit to clean the attachment area on the factory side skirts thoroughly.
- 5.3 Remove the tape covering the side skirts and smooth down the gluing surfaces with abrasive paper, carefully removing any paint residue.

(I)

Preparazione per il montaggio

- 5.1 Superfici d'incollaggio
- 5.2 Pulire accuratamente con il detergente fornito nel kit d'incollaggio la zona di fissaggio sulle minigonne di serie.
- 5.3 Rimuovere i nastri di copertura delle minigonne e levigare con carta abrasiva le superfici di incollaggio rimuovendo accuratamente i residui di vernice.

(S)

Förberedelse för montering

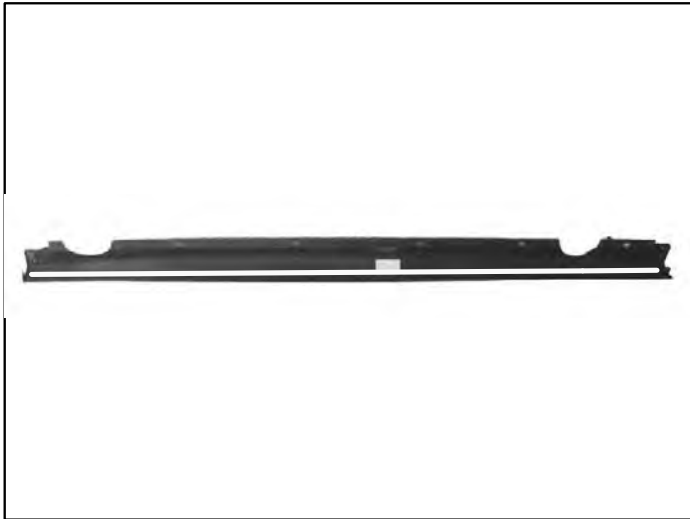
- 5.1 Limytor.
- 5.2 Rengör noggrant fästområdet på originalkjolarna med rengöringsmedlet som ingår i limningssetsen.
- 5.3 Ta bort täcktejpjen för sidokjolarna och slipa limningsytorna med sandpapper och ta noggrant bort alla lackrester.

(CZ)

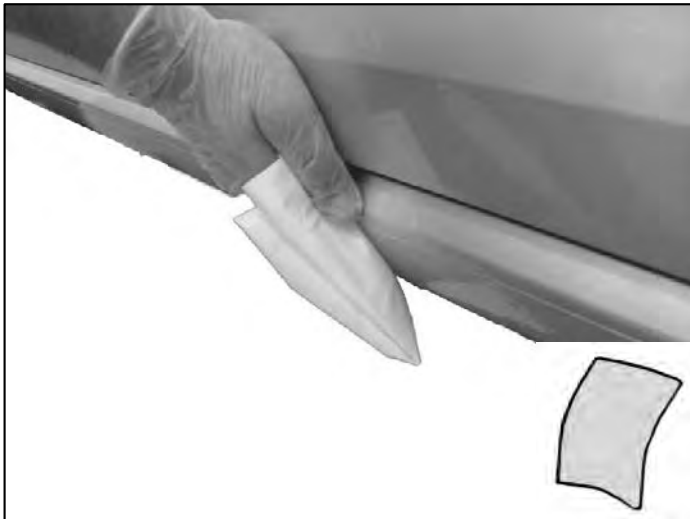
Příprava na montáž

- 5.1 Lepicí povrchy.
- 5.2 Pečlivě očistit pomocí dodaného čistícího prostředku, jež je součástí lepicí soupravy, oblast upevnění na sériové boční lemy.
- 5.3 Odstranit krycí pásky bočních lemů a obrousit je brusným papírem a odstranit tak případné zbytky nátěru.

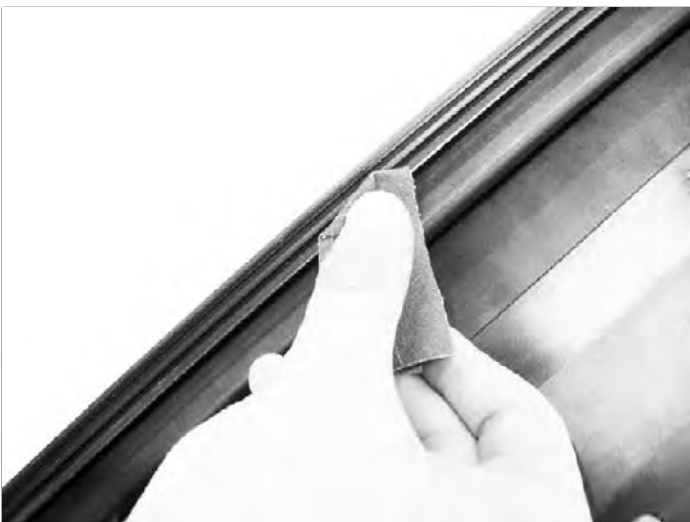
5.1



5.2



5.3



(RU)

Подготовка к монтажу

- 5.1 Склеиваемые поверхности.
- 5.2 Тщательно очистить зону крепления на серийных боковых юбках при помощи чистящего средства из комплекта для наклеивания.
- 5.3 Снять защитную ленту с боковых юбок и отполировать склеиваемые поверхности абразивной бумагой, тщательно удаляя остатки краски.

(PL)

Przygotowanie do montażu

- 6.1 Powierzchnia klejenia
- 6.2 Starannie wyczyścić przy użyciu detergentu dostarczonego w zestawie klejowym strefę umocowania na seryjnie zainstalowanych progach.
- 6.3 Usunąć taśmę zabezpieczającą z bocznych skrzydeł, wypolerować powierzchnię klejenia przy użyciu papieru ściernego i dokładnie usunąć wszelkie pozostałości lakieru.

(ZH)

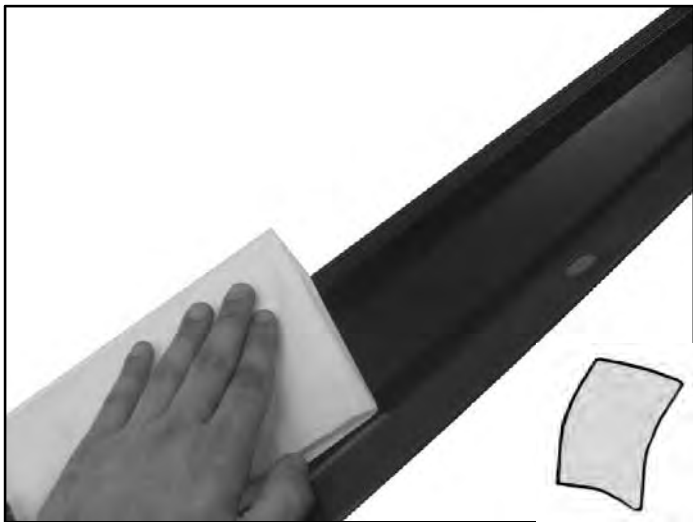
Przygotowanie do montażu

- 5.1 Powierzchnia klejenia.
- 5.2 Starannie wyczyścić przy użyciu detergentu dostarczonego w zestawie klejowym strefę umocowania na seryjnie zainstalowanych progach.
- 5.3 Usunąć taśmę zabezpieczającą z bocznych skrzydeł, wypolerować powierzchnię klejenia przy użyciu papieru ściernego i dokładnie usunąć wszelkie pozostałości lakieru.

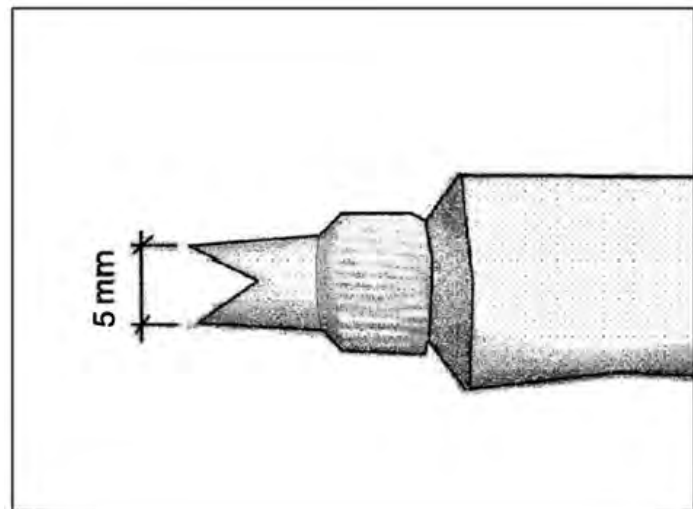
(P)

Preparação para a montagem

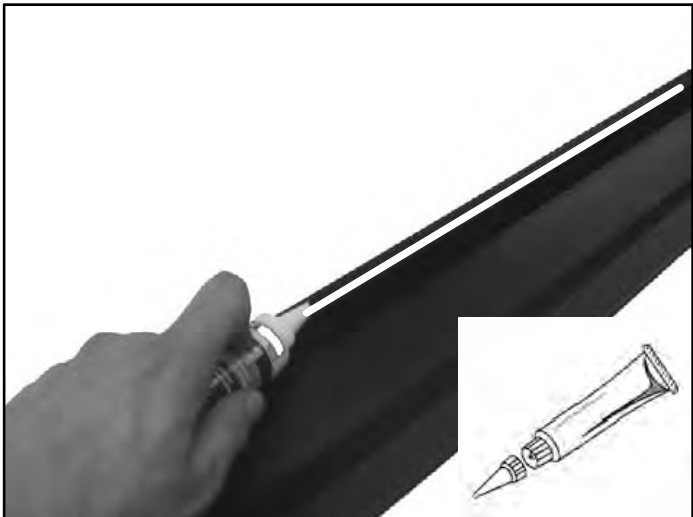
- 5.1 Superfície de colagem.
- 5.2 Limpar cuidadosamente, com o detergente fornecido no kit de colagem, a área de fixação nas mini-saias de série.
- 5.3 Remover as faixas de cobertura das mini-saias e lixar com papel abrasivo as superfícies de colagem, removendo cuidadosamente os resíduos de tinta.



5.5



5.6

**(D)****Montagevorbereitung**

- 5.4 Anschließend mit dem Reiniger aus dem Montagekit die Klebeflächen an den Seitenschwellern (1)(2) gründlich reinigen. Dabei ist die Abluftzeit des Reinigers zu beachten.
- 5.5 Die Tülle aus dem Klebeset mit einem Durchmesser von 5mm beschneiden.
- 5.6 Den Kleber in einer gleichmäßigen Raupe von ca. 5mm über die gesamte Klebefläche (Klebetut) auftragen.

Achtung: Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 15-25°C liegen.

(F)**Préparation au montage**

- 5.4 Nettoyer les surfaces adhésives à fond en utilisant le détergent du kit de collage. Respecter le temps de séchage nécessaire du détergent.
- 5.5 Couper le bec de colle du kit fourni de façon à obtenir un diamètre de 5 mm.
- 5.6 Appliquer la colle dans la rainure de collage de façon à former un cordon homogène d'un diamètre d'environ 5 mm.

Attention: La température ambiante doit être comprise entre 15 et 25°C.

(NL)**Voorbereiding voor de montage**

- 5.4 Maak vervolgens de zelfklevende oppervlakken zorgvuldig schoon met het schoonmaakmiddel van de lijmkit. De nodige droogtijd van het schoonmaakmiddel in acht nemen.
- 5.5 Snijd het dopje van de plakkit af met een diameter van 5 mm.
- 5.6 Breng de lijm aan op het gehele lijmoppervlak (lijmgroef) in een homogene streep van een diameter van ongeveer 5 mm.

Let op: De omgevingstemperatuur moet tussen de 15 en de 25°C liggen.

(E)**Preparación para el montaje**

- 5.4 A continuación, limpie a fondo las superficies adhesivas, utilizando el detergente incluido en el kit de encolado. Controle el tiempo de secado del detergente.
- 5.5 Corte el pico distribuidor incluido en el set de encolado con el fin de obtener un diámetro de 5 mm.
- 5.6 Aplique el adhesivo en toda la superficie de encolado (ranura de encolado), en una tira homogénea de aproximadamente 5 mm de diámetro.

Atención: La temperatura ambiente debe estar comprendida entre 15 y 25 °C.

(GB)**Preparation for fitting**

- 5.4 Then clean the adhesive surfaces thoroughly using the detergent in the gluing kit. Check the drying time for the detergent.
- 5.5 Cut the nozzle in the adhesive kit to a diameter of 5 mm.
- 5.6 Apply glue to the whole gluing surface (gluing grooves) with a uniform strip of about 5 mm in diameter.

Important: Room temperature must be between 15 and 25°C.

(I)**Preparazione per il montaggio**

- 5.4 Quindi pulire a fondo con il detergente del kit di incollaggio le superfici adesive. Attendere il periodo di asciugatura necessario del detergente.
- 5.5 Tagliare il beccuccio erogatore contenuto nel kit d'incollaggio in modo da ottenere un diametro di 5 mm.
- 5.6 Applicare la colla sull'intera superficie di incollaggio (scanalatura di incollaggio) in una striscia omogenea del diametro di circa 5 mm.

Attenzione: La temperatura ambiente deve essere compresa tra i 15 e i 25°C.

(S)**Föberedelse för montering**

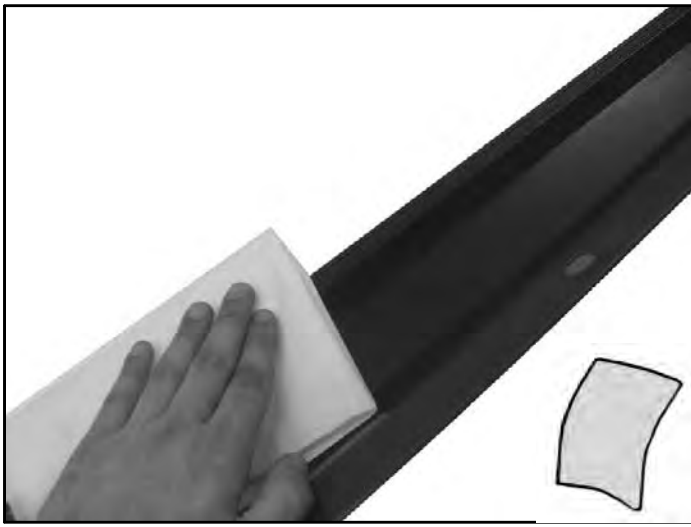
- 5.4 Rengör sedan grundligt fästytorna med rengöringsmedlet som ingår i limningssatsen. Kontrollera rengöringsmedlets förångningstid.
- 5.5 Skär av pipen som ingår i limsatsen så att den får en diameter på 5 mm.
- 5.6 Applicera lim på hela limningsytan (limningsspår) i en jämn sträng med en diameter på cirka 5 mm.

Varning: Omgivningstemperaturen ska vara mellan 15 och 25 °C.

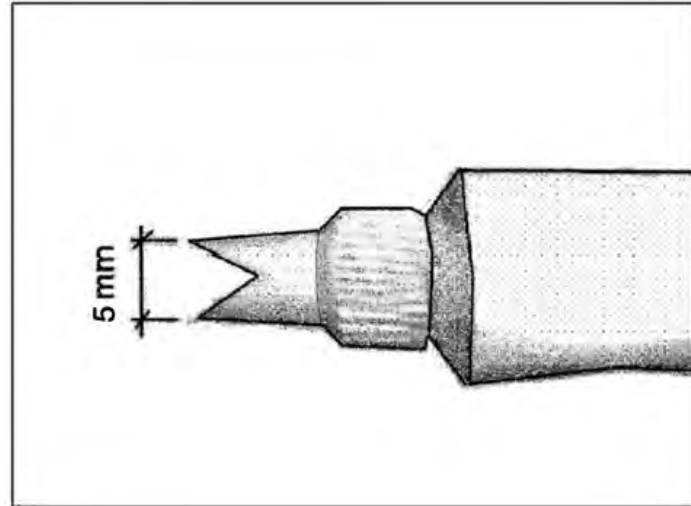
(CZ)**Příprava na montáž**

- 5.4 Poté očistit pořádně pomocí čistícího prostředku, které jsou obsaženy v lepicí soupravě, lepicí povrchy. Počkejte na vyschnutí čistícího prostředku.
- 5.5 Odříznout aplikátor lepicí soupravy o průměru 5 mm.
- 5.6 Nanést lepidlo na celý lepicí povrch (lepicí drážky) do stejnoměrného proužku o průměru zhruba 5 mm.

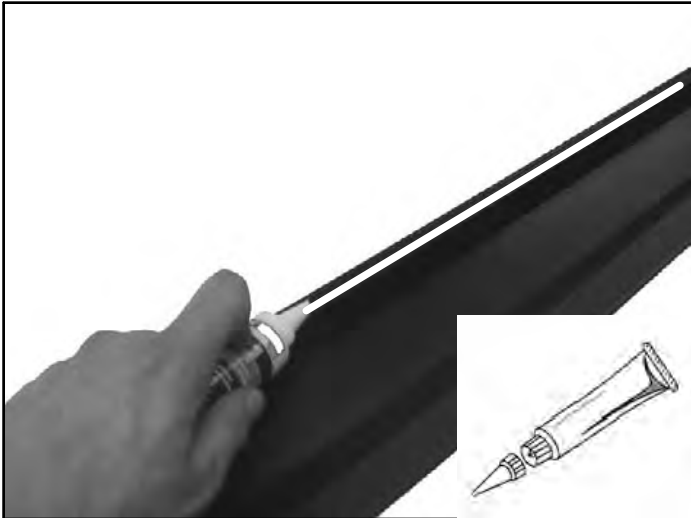
Pozor: Teplota prostředí se musí pohybovat mezi 15 a 25°C.



5.5



5.6



J

装着準備

- 5.4 接着用キットの洗剤で接着面の汚れを丁寧に落とします。洗剤の乾燥時間を確認してください。
- 5.5 接着キットの接着剤先端を直径5mmになるように切り取ります。
- 5.6 接着面全体（接着溝）に直径約5mm均一になるように接着剤を塗布します。

注意：作業場の温度は、15～25度に保ってください。

RU

Подготовка к монтажу

- 5.4 Затем тщательно очистить склеиваемые поверхности чистящим средством из комплекта для наклеивания.
- 5.5 Обрезать носик тюбика клея из комплекта для наклеивания, чтобы получить диаметр 5 мм.
- 5.6 Нанести клей ровным слоем толщиной примерно 5 мм на всю склеиваемую поверхность (склеивание в паз).

Внимание: Температура окружающей среды должны быть от 15 до 25°C.

ZH

組裝準備

- 5.4 用粘剂套件清洁剂彻底清洁粘介面，核实清洁剂乾透的时间。
- 5.5 剪去直径5毫米的粘剂嘴。
- 5.6 在整个粘介面（粘剂槽）均匀地挤上一条大约5毫米的粘剂。

注意：四周温度必须在15至25°C之间。

PL

Przygotowanie do montażu

- 5.4 Starannie wyczyścić powierzchnię klejenia przy użyciu detergentu wchodzącego w skład zestawu do klejenia. Poczekać na wyschnięcie detergentu.
- 5.5 Uciąć dzióbek zestawu do klejenia na średnicy 5 mm.
- 5.6 Nałożyć równomierną warstwę kleju na całej powierzchni klejenia (rowek klejenia) na odcinku o średnicy około 5 mm.

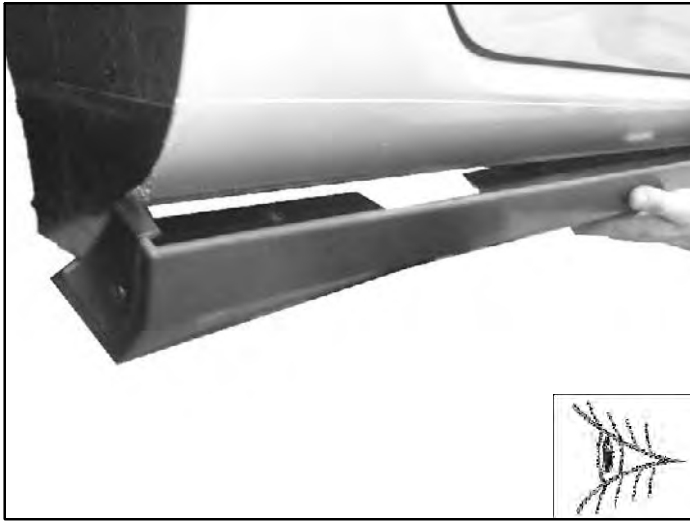
Uwaga: Temperatura otoczenia powinna być zawarta w przedziale od 15°C do 25°C.

P

Preparação para a montagem

- 5.4 Limpar bem com o detergente do kit de colagem as superfícies adesivas. Verificar o tempo de secagem do detergente.
- 5.5 Cortar o bico do kit adesivo fornecido no kit de colagem com um diâmetro de 5 mm.
- 5.6 Aplicar a cola em toda a superfície de colagem (sulcos de colagem) com uma camada homogênea de cerca 5 mm de diâmetro.

Atenção: A temperatura ambiente deve estar entre 15 e 25 °C.

**(D)****Montage der Seitenschweller**

6.1 Die Seitenschweller (1)(2) am hinteren Ende vorsichtig positionieren. Darauf achten, dass der Kleber den Holm noch nicht berührt. Die Seitenschweller (1)(2) sollten hierbei vorne leicht nach unten geneigt sein. Als nächstes die Seitenschweller (1)(2) langsam und gleichmäßig über die Länge an den Holm anlegen bis dieser an den Markierungen anliegt. Erneute Kontrolle der Position mit Hilfe der Schablone.

Achtung: Während der Montage darauf achten, dass der Kleber nicht verläuft. Der gesamte Vorgang sollte von zwei Personen gemeinsam ausgeführt werden.

(GB)**Fitting the side skirts**

6.1 Line up the side skirts (1)(2) at the bottom. Roll the side skirts (1)(2) upwards so as to bring the top into line with the marks made previously on the bodywork. If necessary, shift the side skirts (1)(2) forwards in order to fix the ends to the standard wheel arches. Double check the position of the side skirts (1)(2) with the aid of the template (10) supplied in the kit.

Note: this operation must be performed by two people.

Note: when fitting the side skirts, be especially carefully not to smear the glue!

**(F)****Montage des jupes**

6.1 Positionner les jupes (1)(2) dans la partie inférieure. Tourner les jupes (1)(2) vers le haut de façon à faire correspondre la partie supérieure avec les signes sur la carrosserie.

Si nécessaire, porter les jupes (1)(2) en avant pour encastrer l'extrémité dans le passage de roue de série.

Contrôler à nouveau la position des jupes (1)(2) à l'aide du gabarit (10) fourni avec le kit.

Attention: cette opération doit être exécutée par 2 personnes.

Attention: Faire attention aux bavures de colle pendant le montage!

(I)**Montaggio delle minigonne**

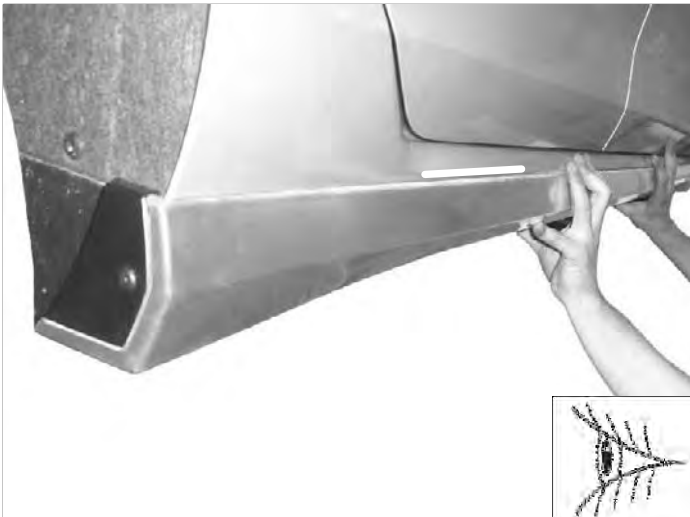
6.1 Puntare le minigonne (1)(2) nella parte inferiore. Ruotare verso l'alto le minigonne (1)(2) in modo da far combaciare la parte alta con i segni sulla carrozzeria.

Far scorrere, se necessario, le minigonne (1)(2) in avanti per far incastrare la parte terminale con il passaruota di serie.

Controllare nuovamente la posizione delle minigonne (1)(2) con l'aiuto della sagoma (10) fornita nel kit.

Attenzione: questa operazione deve essere eseguita da 2 persone

Attenzione: Durante il montaggio prestare particolare attenzione a non sbavare la colla!

**(NL)****Montage van de zijrandjes**

6.1 De zijrandjes (1)(2) in het ondergedeelte richten. De zijrandjes (1)(2) omhoog toe draaien zodat deze overeenkomen met het hoge gedeelte met de tekens op de carrosserie.

Laat, indien nodig, de zijrandjes (1)(2) naar voren toe glijden om het uiteinde vast te kunnen zetten met de serie-wielbak.

Controleer opnieuw de positie van de zijrandjes (1)(2) m.b.v. de vorm (10) die in de kit zit.

Let op: deze handeling moet door twee personen uitgevoerd worden

Let op: Tijdens de montage bijzonder opletten geen lijm te morsen!

(S)**Montering av sidokjolnar**

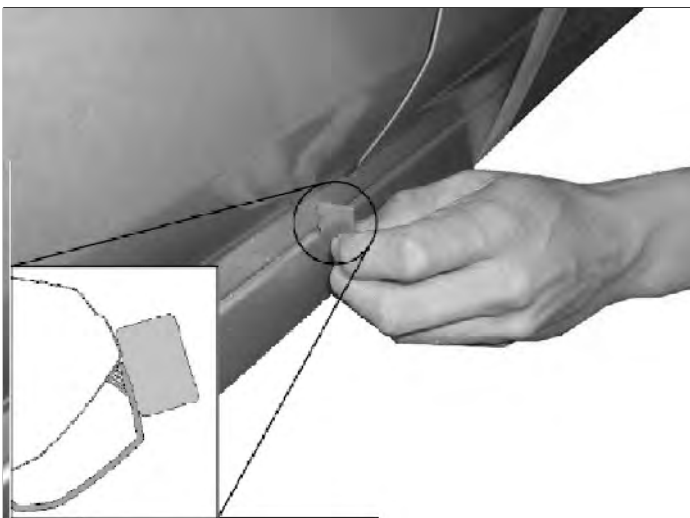
6.1 Placera sidokjolarna (1)(2) på den nedre delen. Vrid sidokjolarna (1)(2) uppåt så att den övre delen sammanfaller med markeringarna på karossen.

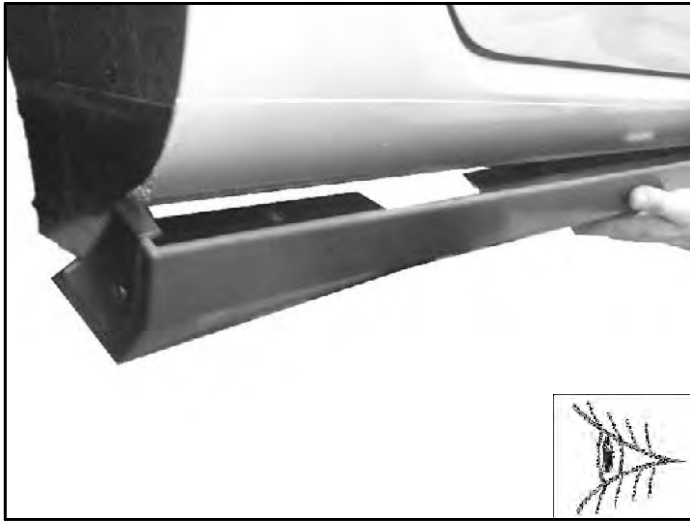
Skjut sidokjolarna (1)(2) framåt (om det är nödvändigt) för att passa ihop den avslutande delen med originalhjulhuset.

Kontrollera sidokjolarnas (1)(2) position igen med hjälp av profilen (10) som följer med satsen.

Varning! Detta moment ska utföras av två personer

Varning: Var försiktig under monteringen så att du inte smetar ut limmet!



**(E)****Montaje de los faldones laterales**

6.1 Puntee los faldones laterales (1)(2) en la parte inferior. Gire hacia arriba los faldones laterales (1)(2) haciendo coincidir la parte alta con las marcas en la carrocería.

Si es necesario, haga deslizar los faldones laterales (1)(2) hacia delante para encajar la parte terminal con el guardabarros de serie.

Controle nuevamente la posición de los faldones laterales (1)(2) utilizando la plantilla (10), incluida en el set.

Atención: Esta operación debe ser realizada por dos personas.

Atención: Durante el montaje, preste particular atención para evitar el derrame de adhesivo.

(J)**サイドスカートの装着**

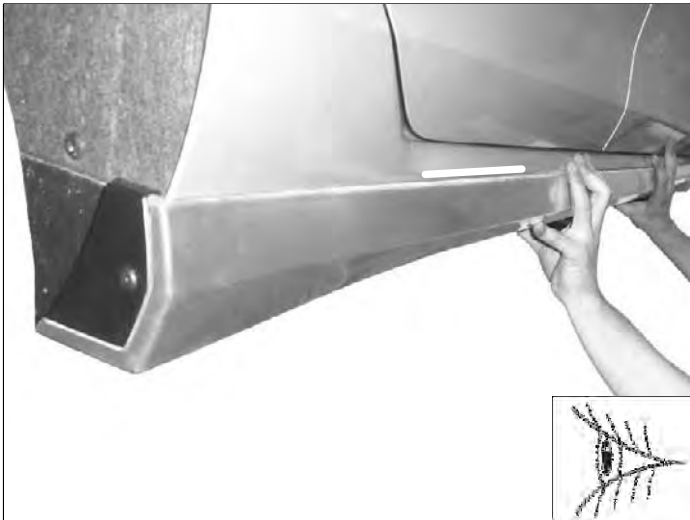
6.1 サイドスカート(1)(2)の下方部をあてがいます。サイドスカート(1)(2)を上方向に回しながら、最も高いポイントがボディーにつけた印に当たるようにします。

必要な場合は、サイドスカート(1)(2)を手前に滑らせながら、先端部を純正ホイールハウスにはめ込みます。

キット備品のテンプレート(10)を使用して、サイドスカート(1)(2)の位置を再度確認します。

注意: この作業は、必ず二人で行ってください。

注意: 装着作業中、接着剤がはみ出さないよう特に注意してください！

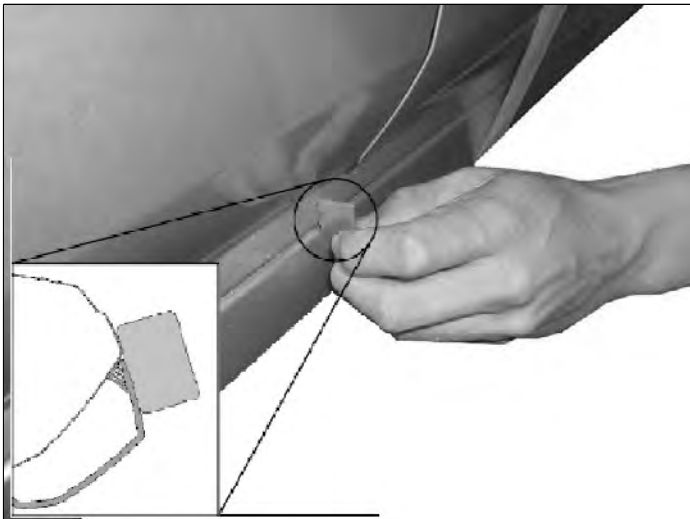
**(ZH)****组装侧裙护板**

6.1 将侧裙护板(1)(2)对准车身下方。将侧裙护板(1)(2)向上旋转，使侧裙护板上方位置和车身划上的记号相称。有需要可将侧裙护板(1)(2)向前滑动，使末端部分能楔入原车出产的轮罩。

用套件提供的模板(10)重新检定侧裙护板(1)(2)的位置。

注意: 这项组装必须由两个人执行。

注意: 在组装时，要特别注意不可弄脏粘合剂！

**(CZ)****Montáž bočních lemů**

6.1 Nastavte boční lemy (1)(2) ve spodní části. Otáčejte bočními lemy (1)(2) směrem nahoru, aby horní část odpovídala značkám na karosérii.

V případě potřeby posuňte boční lemy (1)(2) směrem dopředu pro spojení koncové části se sériovým podběhem.

Pomocí dodané šablony (10) znovu zkontrolujte polohu bočních lemů (1)(2).

Pozor: tuto operaci musí provést 2 osoby

Pozor: Během montáže dávejte velký pozor, abyste vozidlo nepotřísnili lepidlem!

(RU)**Монтаж боковых юбок**

6.1 Направить боковые юбки (1)(2) в нижнюю часть. Повернуть боковые юбки (1)(2) вверх так, чтобы их верхняя часть совпала с отмеченными на кузове точками.

При необходимости продвинуть боковые юбки (1)(2) вперед, чтобы концевая часть уперлась в серийную арку колеса.

Вновь проверить правильность положения боковых юбок (1)(2) при помощи шаблона (10), входящего в комплектацию.

Внимание: эта операция должна выполняться вдвоем

Внимание: во время проведения монтажа уделить особое внимание, чтобы не размазался клей!

(PL)**Montaż skrzydeł progowych**

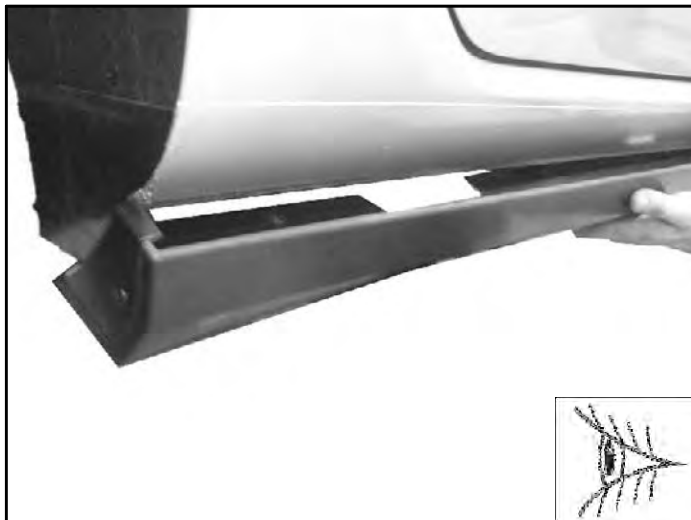
6.1 Umocować skrzydła progowe (1)(2) w dolnej części. Skierować w górę skrzydła progowe (1)(2) tak, aby górna część pokryła się ze znakami na karoserii.

Jeżeli konieczne, przesunąć skrzydła progowe (1)(2) w przód, aby umocować końcową część do nadkola.

Ponownie sprawdzić pozycję skrzydeł progowych (1)(2) przy użyciu dostarczonego w zestawie szablonu (10).

Uwaga: Ta czynność powinna być wykonana przez 2 osoby.

Uwaga: Podczas montażu zwrócić szczególną uwagę, aby nie wyciekał klej!



P

Montagem das mini-saias

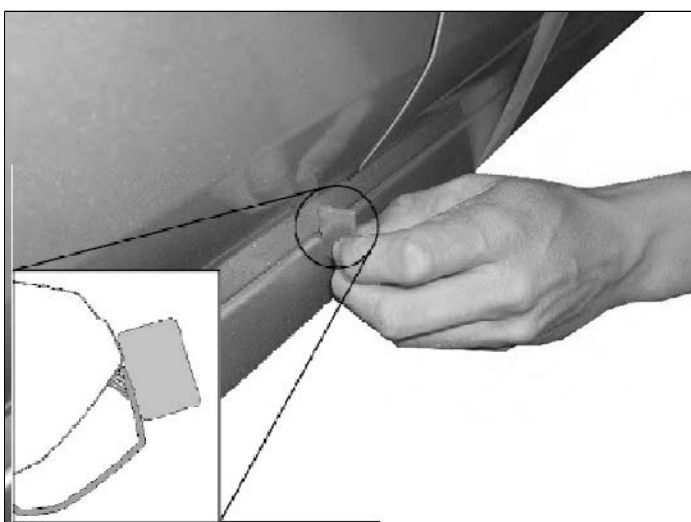
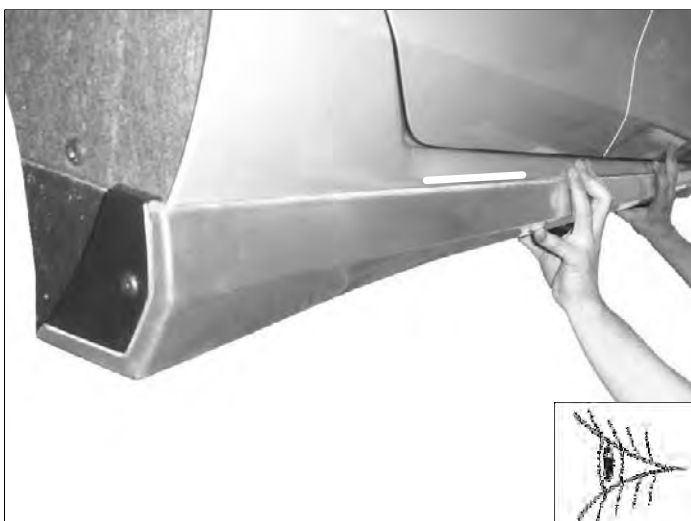
6.1 Posicionar as mini-saias (1)(2) na parte inferior. Virar as mini-saias (1)(2) para cima, a fim de que a parte alta coincida com os sinais presentes na carroçaria.

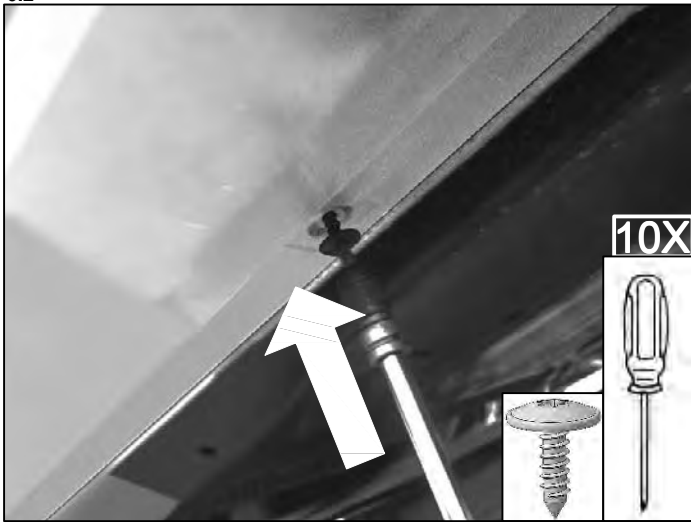
Se necessário, fazer as mini-saias (1)(2) deslizar para frente, para fazer encaixar a parte terminal com a cava da roda de série.

Verificar novamente a posição das mini-saias (1)(2) com o auxílio do molde (10) fornecido no kit.

Atenção: esta operação deve ser efetuada por 2 pessoas.

Atenção: Durante a montagem, prestar atenção para não fazer a cola vazar!





D Montage

6.2 Die zehn Schrauben (9) aus dem Montageset an der Unterseite in die Schraubpunkte der Seitenschwellern (1)(2) einschrauben (fünf pro Seite).

Tip: Zunächst sollten die äußeren und erst dann die inneren Schrauben angebracht werden.

6.3 Einführen der Radhausschließsteile vorne (3)(4) zwischen Radlauf und Seitenschweller (1)(2).

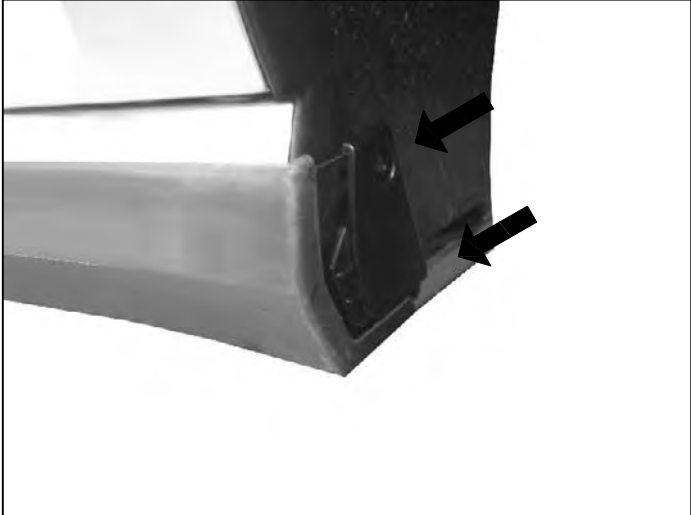
GB Fitting the side skirts

6.2 Fasten the bottom part of the side skirts (1)(2) using the screws provided in the kit (9). There are 10 in total, 5 per side.

Suggestion: Insert the screws at either end first, then the middle ones.

6.3 Thread in the front wheel arch adaptors (3)(4) as shown in figure ...

Note: these operations must be performed by two people.



F Montage des jupes

6.2 Serrer les jupes (1)(2) dans la partie inférieure avec les vis fournies (9). Il y en a 10 en tout, 5 par côté.

Conseil: Insérer les vis les plus externes puis les vis centrales.

6.3 Enfiler les adaptateurs du passage de roue avant (3)(4) comme indiqué dans la figure.

Attention: ces opérations doivent être exécutées par 2 personnes.

I Montaggio delle minigonne

6.2 Serrare le minigonne (1)(2) nella parte inferiore con le viti fornite in dotazione (9). Sono 10 in totale, 5 per lato.

Suggerimento: Inserire per prime le viti più esterne e dopo quelle centrali

6.3 infilare gli adattatori passaruota anteriori (3)(4) come mostrato in figura.

Attenzione: queste operazioni devono essere eseguite da 2 persone

NL Montage van de zijrandjes

6.2 De zijrandjes (1)(2) aandraaien in het ondergedeelte met de bijgeleverde schroeven (9). Het zijn er 10 totaal, 5 per kant.

Suggestie: Doe als eerste de meest buitenste schroeven erin en daarna de middenschroeven

6.3 de adapters van de voorwielbakken (3)(4) erin zetten zoals aangegeven wordt in de figuur.

Let op: deze handelingen moeten door twee personen uitgevoerd worden.

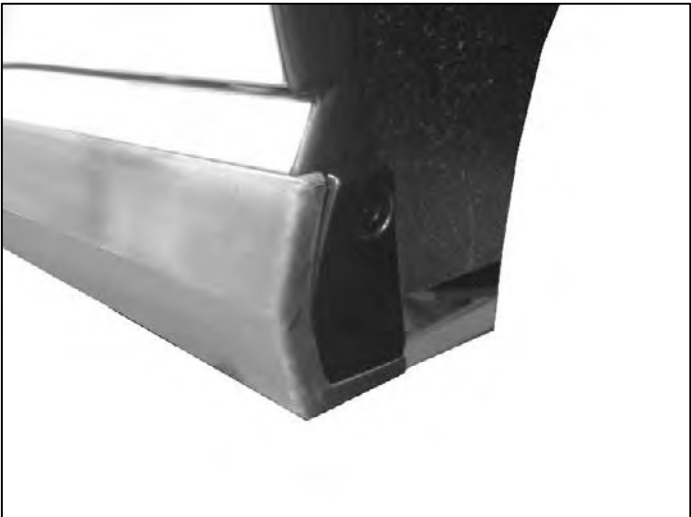
S Montering av sidokjolar

6.2 Skruva fast sidokjolarna (1)(2) i den nedre delen med de medlevererade skruvarna (9). Det finns totalt 10 skruvar, 5 per sida.

Tips: Sätt först i de yttre skruvarna och sedan de centrala

6.3 Stick in de främre hjulhusadaptrarna (3)(4) som visas i figuren.

Varning! Dessa moment ska utföras av två personer



E Montaje de los faldones laterales

6.2 Apriete los faldones laterales (1)(2) en la parte inferior, con los tornillos suministrados de serie (9) (diez en total, cinco por lado).

Sugerencia: Introduzca primero los tornillos más externos y, a continuación, los centrales.

6.3 Coloque los adaptadores de los guardabarros delanteros (3)(4), tal como se muestra en la figura.

Atención: Estas operaciones deben ser realizadas por dos personas.

CZ Montáž bočních lemů

6.2 Upevněte boční lemy (1)(2) ve spodní části pomocí dodaných šroubů (9). Celkem jich je 10; 5 na každé straně

Rada: Zasuňte nejříve vnější šrouby a poté ty středové.

6.3 Zasuňte adaptéry předních podběhů (3)(4), jak je to znázorněno na obrázku.

Pozor: tyto operace musí provést 2 osoby

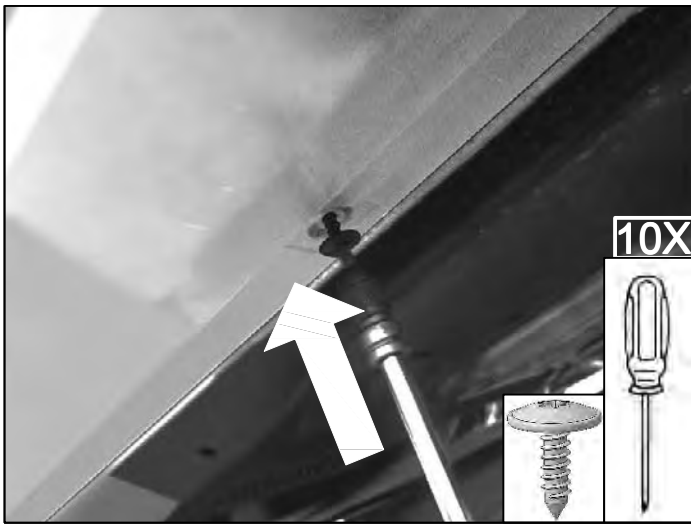
J サイドスカートの装着

6.2 サイドスカート(1)(2)の下方部を備品のネジ(9)で締め付けます。ネジは左右5ヶずつ計10ヶあります。

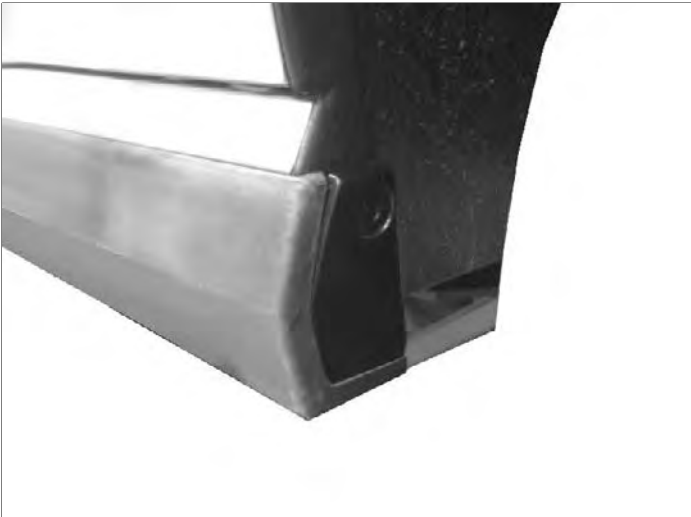
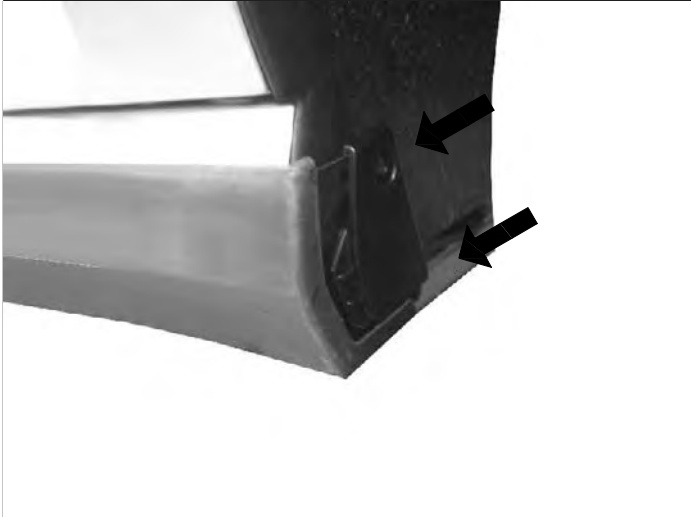
アドバイス: ネジは端から締め付け、最後に中央部を締め付けてください。

6.3 図のようにフロントホイールハウスアダプター(3)(4)を挿入します。

注意: この作業は必ず二人で行ってください。



6.3



(RU)

Монтаж боковых юбок

6.2 Закрепить боковые юбки (1)(2) в нижней части при помощи винтов, входящих в комплектацию (9). В целом 10 винтов, по 5 на сторону.

Рекомендация: Вставить сначала самые крайние винты, а затем центральные.

6.3 Вставить переходники арок передних колес (3)(4), как показано на рисунке.

Внимание: эти операции должны выполняться вдвоем

(ZH)

组装侧裙护板

6.2 用配备提供的螺栓(9)将侧裙护板(1)(2)扭紧在下方位置,共10个,每边5个。

建议:先装上最外边的螺栓,然后才装上中间的螺栓。

6.3 依照图示楔入前轮罩接合器(3)(4)。
注意:这项组装必须由两个人执行。

(PL)

Montaż skrzydeł progowych

6.2 Umocować skrzydła progowe (1)(2) w dolnej części przy użyciu dostarczonych śrub (9). Jest ich razem 10, po 5 z każdego boku.

Zalecenie: Założyć najpierw śruby najbardziej zewnętrzne, a następnie śruby środkowe

6.3 Założyć przednie adaptory nadkola (3)(4), jak przedstawiono na rysunku.

Uwaga: Ta czynność powinna być wykonana przez 2 osoby.

(P)

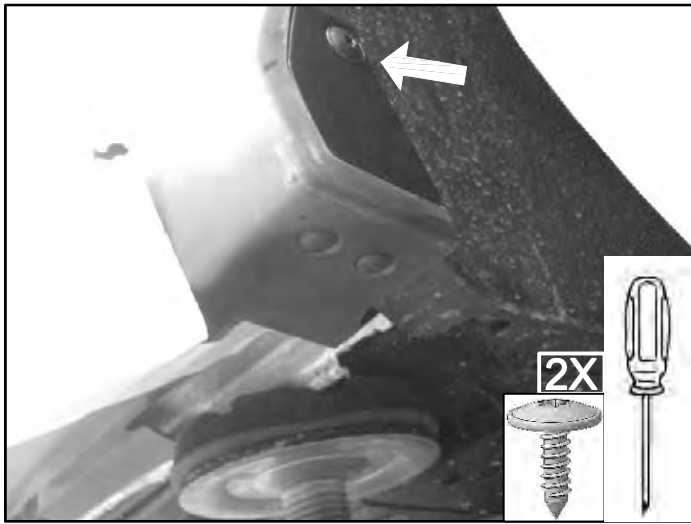
Montagem das mini-saias

6.2 Fixar as mini-saias (1)(2) na parte inferior com os parafusos (9) fornecidos. São 10 no total, 5 para cada lado.

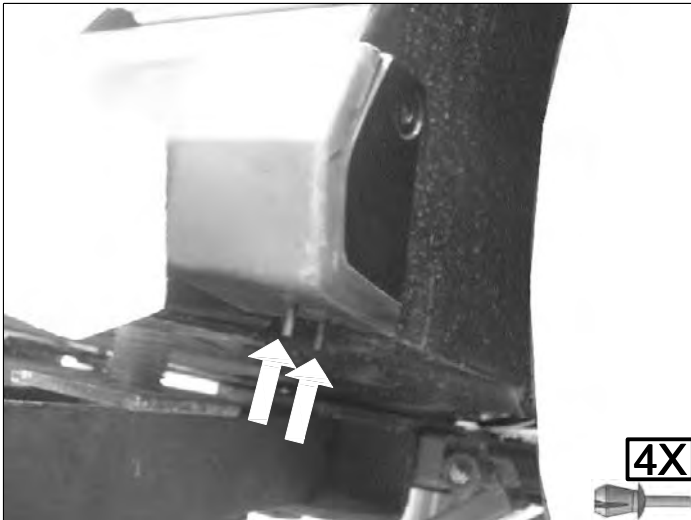
Sugestão: Inserir primeiro os parafusos mais externos e depois aqueles centrais.

6.3 Inserir os adaptadores da cava da roda dianteiros (3)(4) como mostra a figura.

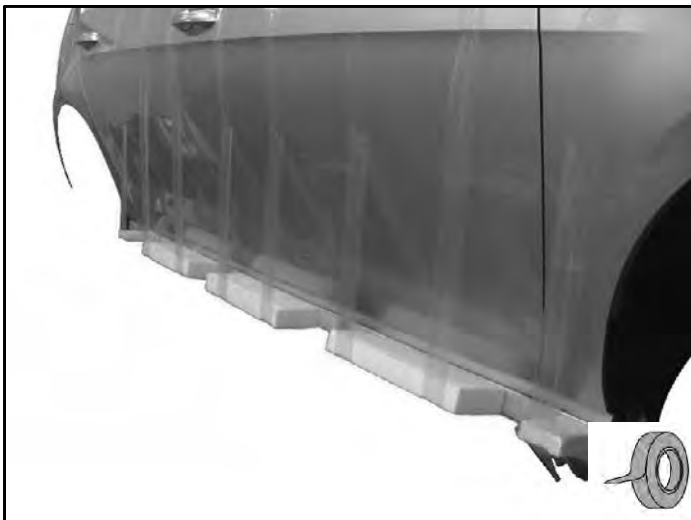
Atenção: estas operações devem ser efetuadas por 2 pessoas.



6.5



6.6

**(D)****Montage**

- 6.4 Die 2 Serienschrauben vorne wieder anbringen.
 6.5 Jeweils 2 Spreiznieten (8) pro Seite an den Radhausschließteilen vorne (3)(4) unten einführen, aber noch nicht eindrücken.
 6.6 Die Seitenschweller (1)(2) mit dafür geeignetem Klebeband von unten nach oben über die gesamte Länge fixieren. Erneute Kontrolle der korrekten Position des Seitenschweller.

Tipp: Um den Anpressdruck zu erhöhen eignen sich Styroporwürfel oder Papprollen zwischen Klebeband und Seitenschweller.

(F)**Montage des adaptateurs des passages de roue avant**

- 6.4 Serrer les 2 vis originales avant enlevées précédemment.
 6.5 Enfiler les rivets à expansion (8), sans les serrer, dans les trous inférieurs sur les deux jupes pourvues d'adaptateur. Enfiler 4 rivets en tout.
 6.6 Fixer les jupes (1)(2) en position correcte avec du ruban adhésif, puis contrôler à nouveau qu'elles soient positionnées correctement sur toute la longueur.

Attention: Pour exercer plus de pression sur les jupes, il est nécessaire d'insérer du polystyrène ou du carton au-dessous de celles-ci.

(NL)**Montage adapters voorwielbakken**

- 6.4 De 2 originele voorschroeven die er eerder uitgehaald zijn aandraaien
 6.5 Doe de uitzettingsklinkbouten (8), zonder deze aan te draaien, in de onderste gaten aan beide zijrandjes die voorzien zijn van adapter. 4 klinkbouten in totaal erin zetten.
 6.6 De zijrandjes (1)(2) in de juiste positie bevestigen met geschikt plakband; vervolgens opnieuw controleren dat deze correct gepositioneerd zijn over de geheel lengte.

Waarschuwing: Om een grotere druk uit te oefenen op de zijrandjes moeten er blokjes van piepschuim of kartonrolletjes eronder ingezet worden.

(GB)**Fitting the front wheel arch adaptors**

- 6.4 Fasten the two front screws removed previously.
 6.5 Insert the expansion rivets (8) (without fixing them) into the holes on the bottom of both side skirts complete with adaptor. Insert 4 rivets in total.
 6.6 Secure the side skirts (1)(2) in the correct position using suitable adhesive tape; then double check that they are positioned correctly along their whole length.

Important: Insert polystyrene blocks or cardboard rolls under the side skirts in order to exert greater pressure on them.

(I)**Montaggio adattatori passaruota anteriori**

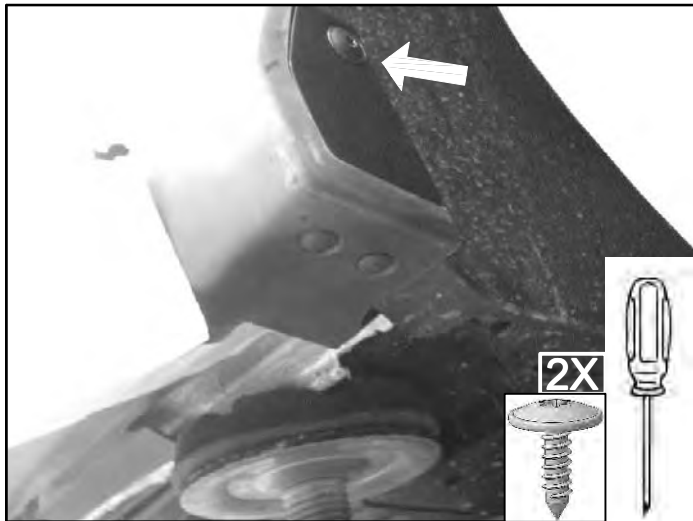
- 6.4 Avvitare le 2 viti originali anteriori levate in precedenza
 6.5 Infilare i rivetti ad espansione (8), senza serrarli, nei fori inferiori su ambo le minigonne provviste di adattatore. Infilare 4 rivetti in totale.
 6.6 Fissare le minigonne (1)(2) nella posizione corretta con del nastro adesivo adatto; quindi controllare nuovamente che queste siano posizionate correttamente su tutta la lunghezza.

Avvertenza: Per poter esercitare una maggiore pressione sulle minigonne è necessario inserire al di sotto dei blocchetti di polistirolo o rotoli di cartone.

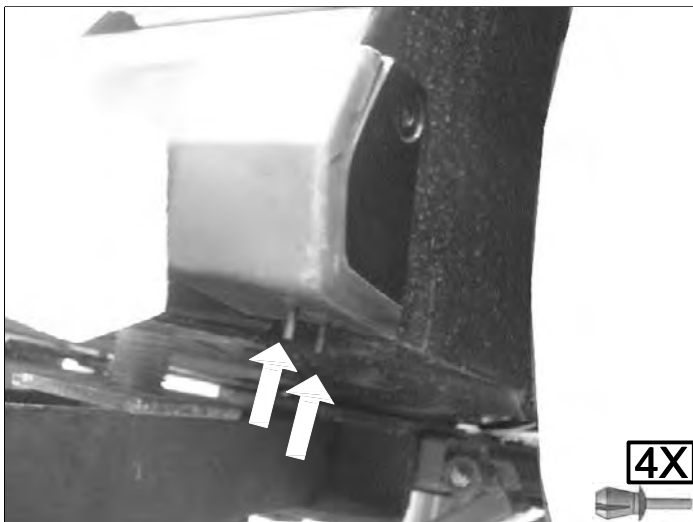
(S)**Montering av främre hjulhusadaptar**

- 6.4 Skruva fast de två främre originalskruvarna som du har tagit bort tidigare
 6.5 Stick in expansionsnitarna (8) (utan att fästa dem) i de nedre hålen på båda sidokjolarna som är försedda med adapter. Stick in totalt 4 nitlar.
 6.6 Fäst sidokjolarna (1)(2) på korrekt plats med lämplig tejp. Kontrollera igen att sidokjolarna sitter korrekt längs hela deras längd.

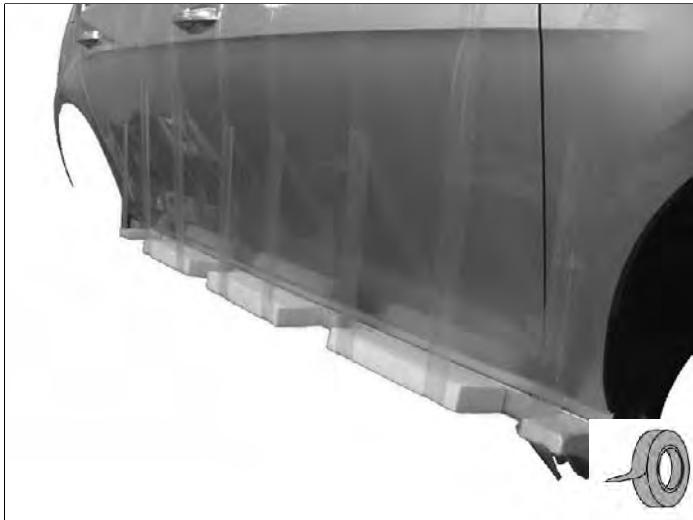
Observera: För att öka trycket mot sidokjolarna är det nödvändigt att sticka in polystyrenblock eller kartong underifrån.



6.5



6.6

**(E)****Montaje de los adaptadores de los guardabarros delanteros**

- 6.4 Enrosque los dos tornillos originales delanteros, extraídos previamente.
- 6.5 Inserte los remaches expansibles (8), sin apretarlos, en los orificios inferiores de ambos faldones laterales dotados de adaptador (cuatro remaches en total).
- 6.6 Fije los faldones laterales (1)(2) en la posición correcta, utilizando una cinta adhesiva adecuada; a continuación, verifique otra vez que estén colocados correctamente en toda su longitud.

Advertencia: Para poder ejercer una mayor presión en los faldones, coloque debajo bloques de poliestireno o rodillos de cartón.

(J)**フロントホイールハウスアダプターの装着**

- 6.4 前項目で取り外した純正フロントネジ2ヶを締め付けます。
- 6.5 アダプター付きの左右のサイドスカート下方部にあるホールに拡張リベット(8)を挿入します。この際リベットは締め付けしないでください。リベットは全部で4ヶあります。
- 6.6 サイドスカート(1)(2)を適切な接着テープで正しい位置に固定します。その後サイドスカートの全面が正しい位置にあるかどうか再度確認してください。

警告: サイドスカートに適度な重力をかけることができるよう、裏側に発泡スチロールあるいはダンボール紙を丸めて入れてください。

(ZH)**组装前轮罩接合器**

- 6.4 将之前除下的两个前轮罩原装螺栓扭紧。
- 6.5 将扩张式铆钉(8) 装嵌在两个装有接合器的侧裙护板下方的孔上，不用扭紧，共装上4个铆钉。
- 6.6 用胶纸将侧裙护板(1)(2)固定在正确位置上，然後重新检定它们在两侧横档上的位置正确。

备注: 必须在侧裙护板上放置块状聚苯乙烯或硬纸筒，才能在粘合时造出最大的按压力。

(CZ)**Montáž adaptérů předních podběhů**

- 6.4 Zašroubujte 2 originální přední šrouby, které jste odšroubovali v předchozí fázi.
- 6.5 Zasuňte rozpínací nýty (8) do spodních děr na obou bočních lemech osazených adaptérem a neutahujte je. Zasuňte celkem 4 nýtů.
- 6.6 Upevněte boční lemy (1)(2) ve správné poloze pomocí vhodné lepicí pásky. Poté znovu zkontrolujte, jestli jsou správně umístěny po celé délce.

Upozornění: Aby bylo možno vynaložit větší tlak na boční lemy je nutné vložit pod ně polystyren nebo role kartonu.

(RU)**Монтаж переходников арок передних колес**

- 6.4 Закрутить 2 оригинальных винта, снятых ранее.
- 6.5 Вставить расширительные заклепки (8), не затягивая их, в нижние отверстия на обоих боковых юбках с переходниками. Вставить в целом 4 заклепки.
- 6.6 Зафиксировать боковые юбки (1)(2) в правильном положении при помощи соответствующей клейкой ленты; затем вновь убедиться, что они правильно расположены по всей длине.

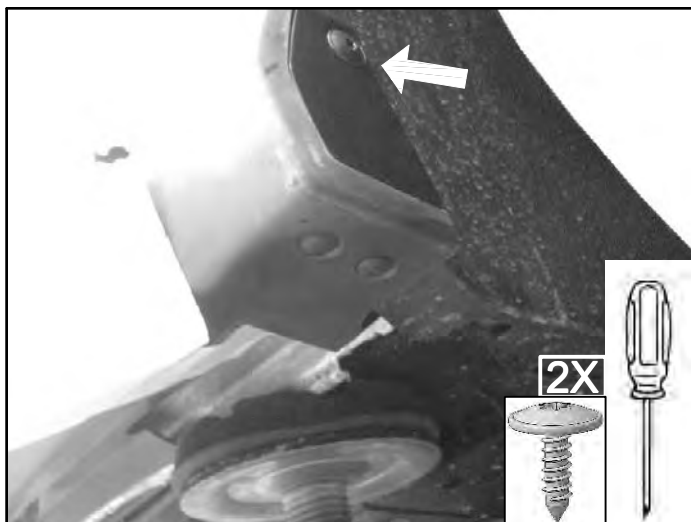
Примечание: для того, чтобы сильнее надавить на боковые юбки, необходимо вставить под низ полистирольные блоки либо картонные рулоны.

(PL)**Montaż przednich adapterów nadkola**

- 6.4 Przykręć 2 uprzednio wyjęte przednie śruby
- 6.5 Włóż nity rozprężne (8), bez ich dokręcania, do dolnych otworów na obydwu skrzydłach progowych wyposażonych w adapter. Załóż łącznie 4 nity.
- 6.6 Umocować skrzydła progowe (1)(2) na prawidłowej pozycji przy użyciu odpowiedniej taśmy klejącej; następnie ponownie sprawdzić, czy skrzydła progowe zostały prawidłowo umieszczone na całej długości.

Ostrzeżenie: Aby można było wywrzeć większy nacisk na skrzydła progowe należy pod nimi umieścić klocki styropianowe lub tekturowe rolki.

6.4



P

Montagem dos adaptadores da cava da roda dianteiros

6.4 Parafusar os 2 parafusos originais

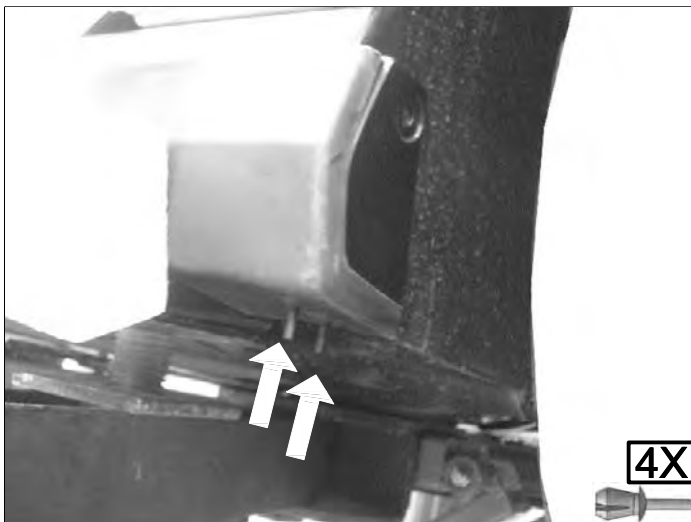
dianteiros retirados anteriormente.

6.5 Inserir os rebites de expansão (8), sem apertá-los, nos furos inferiores das mini-saias com adaptador. Inserir 4 rebites no total.

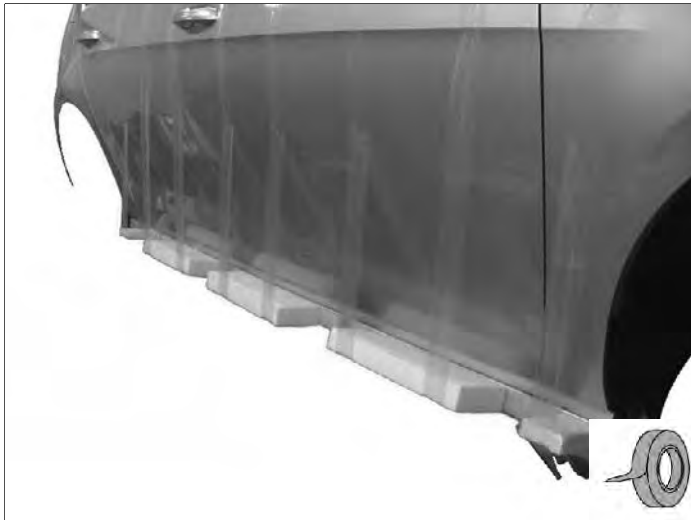
6.6 Fixar as mini-saias (1)(2) na posição correta utilizando uma fita adesiva apropriada. Verificar novamente se as mini-saias estão posicionadas corretamente por todo o comprimento.

Advertência: Para poder exercer uma pressão nas mini-saias, é necessário inserir sob as mesmas blocos de poliestireno ou rolos de papelão.

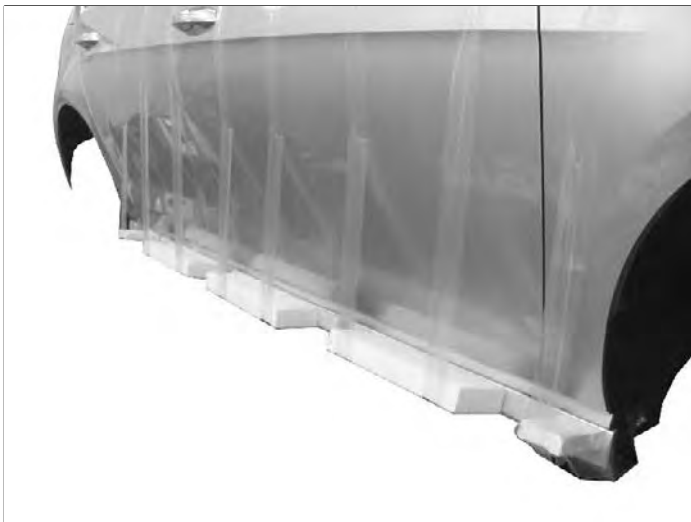
6.5



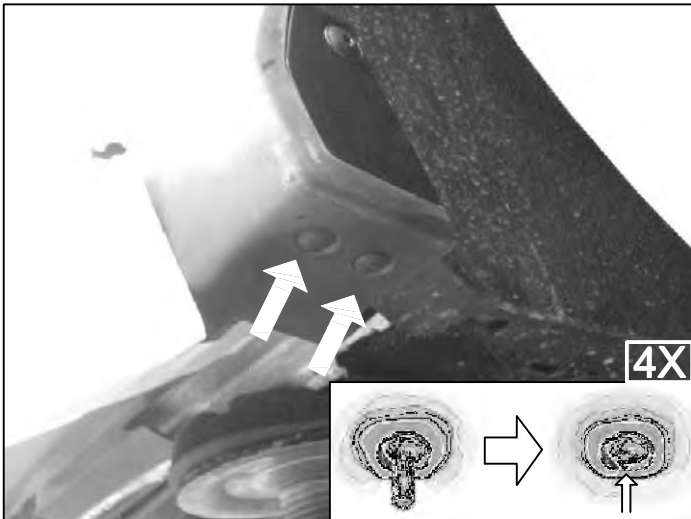
6.6



7.1



7.2

**(D)****Montage**

- 7.1 12 Stunden warten bis der Kleber fertig getrocknet ist
- 7.2 Erst dann die Spreiznieten (8) an beiden Radhausschließteilen vorne (3)(4) eindrücken, insgesamt vier Spreiznieten (8).

(F)**Montage des jupes**

- 7.1 Attendre **12H** pour le collage complet des jupes (1)(2).
- 7.2 Serrer les rivets à expansion (8) insérés précédemment dans la partie antérieure des deux jupes (1)(2). Il y en a 4 en tout, 2 par côté.

(NL)**Montage van de zijrandjes**

- 7.1 Wacht op **12H** totdat de zijrandjes (1)(2) geheel erop gelijmd zijn.
- 7.2 De uitzettingsklinkbouten (8) die eerder in het voorgedeelte gezet zijn op beide zijrandjes (1)(2) aandraaien. Het zijn er 4 totaal, 2 per kant.

(E)**Montaje de los faldones laterales**

- 7.1 Espere **12 horas** hasta el completo encolado de los faldones laterales (1)(2).
- 7.2 Apriete los remaches expansibles (8) previamente insertados en la parte delantera de ambos faldones laterales (1)(2) (cuatro en total, dos por lado).

(J)**サイドスカートの装着**

- 7.1 サイドスカート(1)(2)が完全に接着されるまで12時間待ってください。
- 7.2 前項目で左右のサイドスカート(1)(2)下方部に挿入した拡張リベット(8)を締め付けます。リベットは左右2ヶずつ計4ヶあります。

(GB)**Fitting the side skirts**

- 7.1 Wait **12 hours** until the side skirts (1)(2) have stuck completely.
- 7.2 Fix the expansion rivets (8) previously loosely inserted into the front of both side skirts (1)(2). There are 4 in total, 2 per side.

(I)**Montaggio delle minigonne**

- 7.1 Attendere **12H** fino al completo incollaggio delle minigonne (1)(2).
- 7.2 Serrare i rivetti ad espansione (8) precedentemente inseriti nella parte anteriore su ambo le minigonne (1)(2). Sono 4 in totale, 2 per lato.

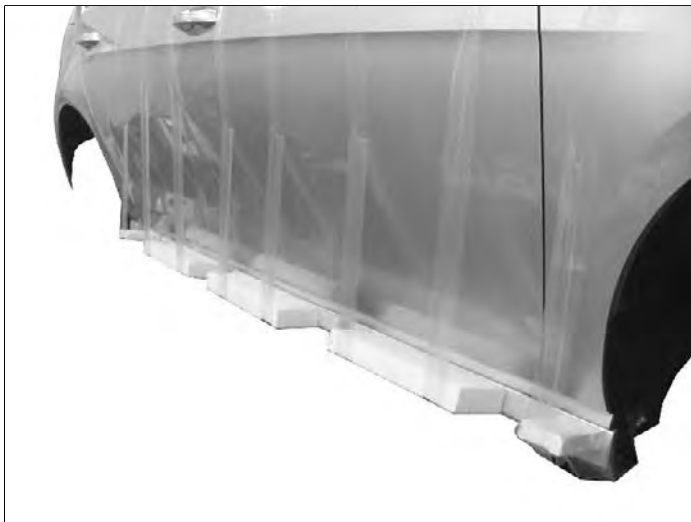
(S)**Montering av sidokjolar**

- 7.1 Vänta **12 timmar** tills sidokjolarna sitter fast ordentligt (1)(2).
- 7.2 Fäst expansionsnitarna (8) som du har stuckit in tidigare i den främre delen på båda sidokjolarna (1)(2). Det finns totalt 4 expansionsnitarna, 2 per sida.

(CZ)**Montáž bočních lemů**

- 7.1 Počkejte **12 hod** na celkové uschnutí lepidla bočních lemů (1)(2).
- 7.2 Utáhněte rozpínací nýty (8), které jste v předchozí fázi zasunuli do přední části, na obou bočních lemech (1)(2). Celkem jsou 4; 2 na každé straně.

7.1



(RU)

Монтаж боковых юбок

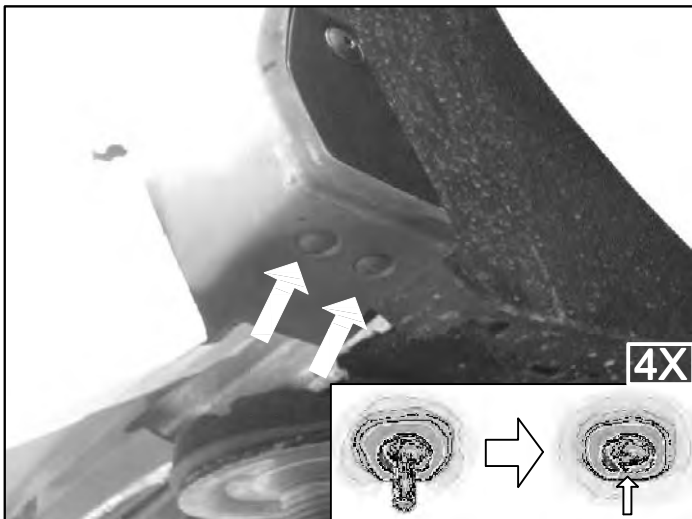
- 7.1 Подождать **12 часов**, пока боковые юбки (1)(2) не приклеятся полностью.
- 7.2 Затянуть расширительные заклепки (8), предварительно вставленные в переднюю часть на обеих боковых юбках. В целом 4 заклепки, по 2 на сторону.

(ZH)

组装侧裙护板

- 7.1 等候12小时直至侧裙护板(1)(2)完全粘合。
- 7.2 将之前装嵌在两个侧裙护板(1)(2)前方的扩张式铆钉(8)拧紧, 共有4个, 每边两个。

7.2



(PL)

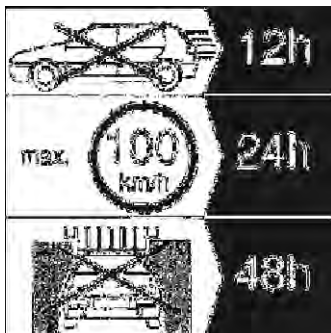
Montaż skrzydeł progowych

- 7.1 Odczekać **12H** aby umożliwić całkowite wyschnięcie przyklejonych skrzydeł progowych (1) (2).
- 7.2 Przykręcić uprzednio wyjęte nitki rozprężne (8) w przedniej części skrzydeł progowych (1)(2). Jest ich razem 4, po 2 z każdego boku.

(P)

Montagem das mini-saias

- 7.1 Esperar **12H** até a colagem completa das mini-saias (1)(2).
- 7.2 Apertar os rebites de expansão (8) inseridos anteriormente na parte dianteira nas mini-saias (1)(2). São 4 no total, 2 para cada lado.

**(D)**

Achtung:

8.1 Fahrzeug 12 Stunden nicht bewegen!

24 Stunden darf keine mechanische Beanspruchung des Anbauteiles erfolgen!

48 Stunden nicht waschen!

(GB)

Important:

7.1 Do not move the car for 12 hours!

The part must not be subjected to mechanical stress for 24 hours.

Do not wash for 48 hours!

(F)

Attention:

7.1 Ne pas déplacer le véhicule avant 12 heures!

La pièce ne doit pas être soumise à des contraintes mécaniques pendant 24 heures.

Ne pas laver avant 48 heures !

(I)

Attenzione:

8.1 Non spostare la macchina per 12 ore!

Il pezzo non deve essere sottoposto a sollecitazioni meccaniche per 24 ore.

Non lavare per 48 ore

(NL)

Let op:

7.1 Verplaats de auto 12 uur lang niet!

Het stuk mag niet blootgesteld worden aan mechanische spanningen gedurende 24 uur.

Gedurende 48 uur niet wassen!

(S)

Varning!

7.1 Använd inte fordonet på 12 timmar!

Delen ska inte utsättas för mekaniska belastningar under de närmaste 24 timmarna.

Tvätta inte delen under 2 dygn.

(E)

Atención:

7.1 ¡No mueva el coche durante 12 horas!

La pieza no debe ser sometida a esfuerzos mecánicos durante 24 horas.

No lave el coche durante 48 horas!

(CZ)

Pozor:

7.1 Po dobu 12 hodin nehýbat autem!

Cena nesmí být vystavena mechanickým vlivům po dobu 24 hodin.

Nemýt po dobu 48 hodin!

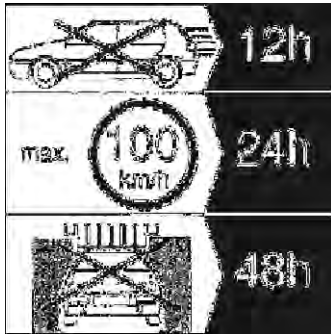
(J)

注意:

7.1 組み立て後12時間は車を移動しないでください!

組み立て後12時間は、部品に衝撃を与えたり力を加えたりしないでください。

組み立て後48時間は、洗車しないでください。

**(RU)****Внимание:**

7.1 Не перемещать автомобиль в течение 12 часов!

Деталь не должна подвергаться механическим воздействиям в течение 24 часов.

Не мыть автомобиль 48 часов!

(ZH)**注意:**

7.1 车辆12小时内不可行驶!

组件24小时内不可经受机械压力!

48小时内不可清洗车辆!

(PL)**Uwaga:**

7.1 Nie uruchamiać samochodu przez 12 godzin!

Detal nie powinien być poddawany naprężeniu mechanicznemu przez okres 24 godzin.

Nie myć przez okres 48 godzin!

(P)**Atenção:**

7.1 Não deslocar o carro por 12 horas!

A peça não deve ser submetida a solicitações mecânicas por 24 horas.

Não lavar por 48 horas!